CHAPTER 24: X OUT

Join our forums at www.chibisuke.darkBB.com

Translator: Dark-san

Proof-reader: Niko-Gunadi

Editor: Math136, ZeroDC, SEi

QC: Justam

Raw: Math136

We are still in desperate need of EXPERIENCED Q-er's...

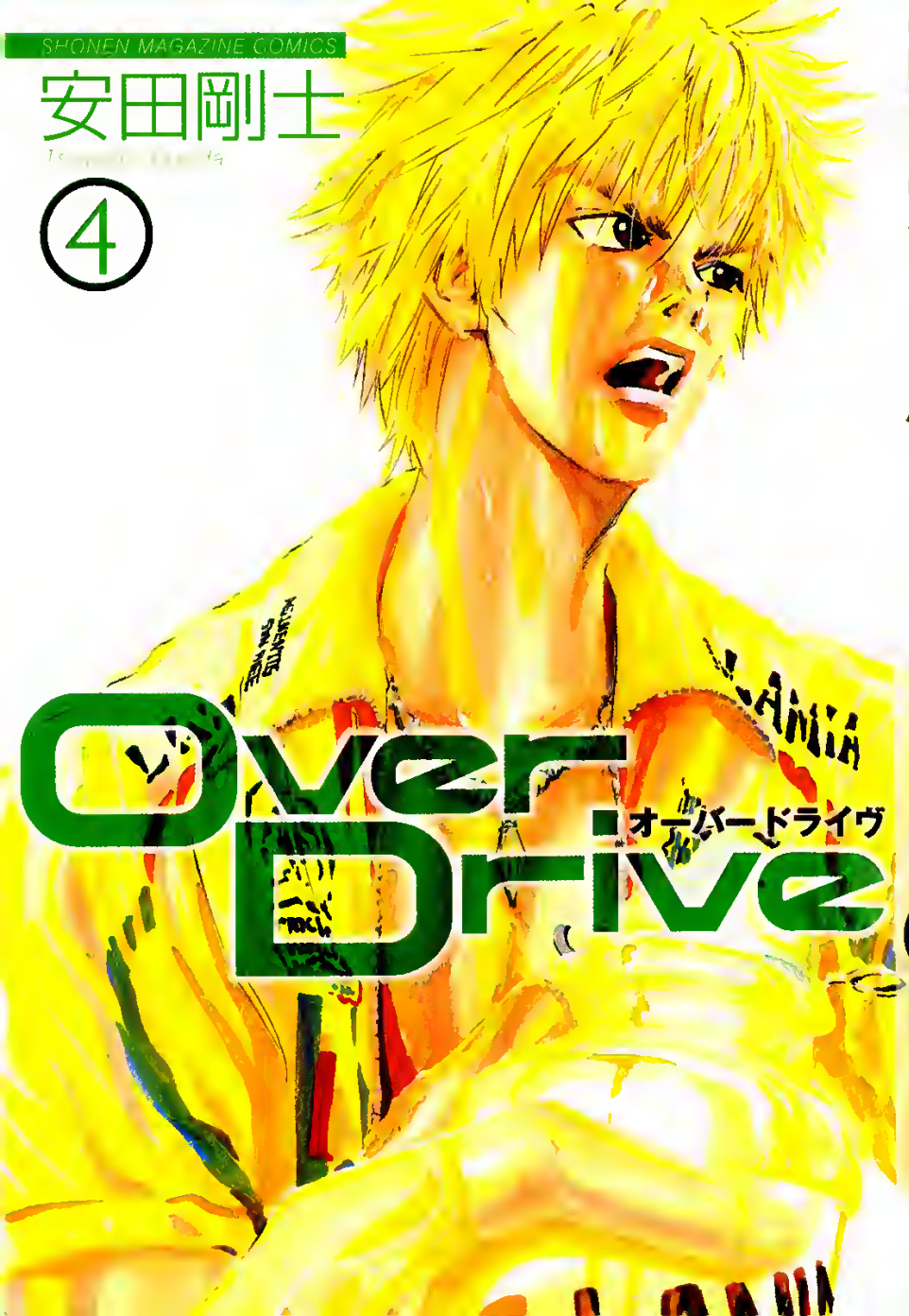
Justam: ;.; mid-sems...

Dark-san: Graduation day is approaching!

SHONEN MAGAZINE COMICS

安田剛士

④



Over Drive

オーバードライヴ

KCM3633

KC MAGAZINE

オーバードライヴ④

安田剛士

講談社

9784063636338

雑誌 41082-76

ISBN4-06-363633-X

C9979 ¥400E (1)

1929979004002

講談社

定価：本体400円（税別）

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

Over Drive

4

安田剛士

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

SHONEN MAGAZINE COMICS

4

Over Drive

オーバードライヴ

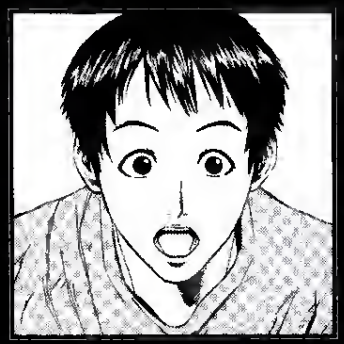
安田剛士 Tsuyoshi Yasuda

CHARACTERS

Yosuke Fukazawa *(3rd Year)*

Type: Downhill Specialist

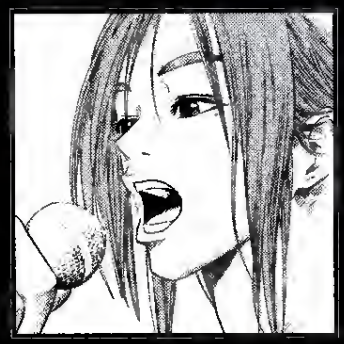
CAPTAIN OF THE CYCLING CLUB.
HE IS VERY STUBBORN AND HAS ROUGH MANNERS. AT TIMES WHEN HE IS BORED, HE WOULD DO REALLY WILD THINGS. MANY ONLOOKERS HAVE WORRIED ABOUT WHAT HIS LIFE WOULD BE LIKE IF HE DIDN'T HAVE CYCLING. BUT ONE THING THAT CANNOT BE DENIED IS THAT HE HAS BEEN TOUTED AS A CYCLING GENIUS SINCE HIS EARLY HIGH SCHOOL DAYS. FOR UNKNOWN REASONS HE INSISTED THAT THE TEAM WIN THIS RACE.



Koichi Terao *(3rd Year)*

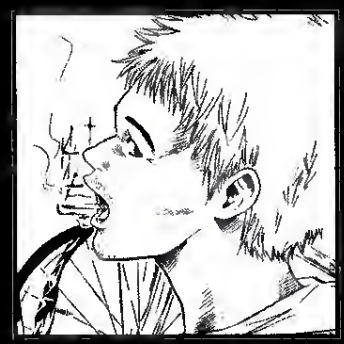
Type: All-rounder

VICE CAPTAIN OF THE CYCLING CLUB. FUKAZAWA'S CHILDHOOD FRIEND. HE IS A GOOD MAN THAT DOESN'T MIND TAKING ON HARDSHIPS. HE IS THE CYCLING CLUB'S... NO... THE ENTIRE STORY'S EMBODIMENT OF CONSCIENCE ITSELF. HE WAS HAPPY THAT MIKOTO DECIDED TO JOIN THE CYCLING CLUB AND HAS SECRETLY ARRANGED SOME TRAINING COURSES, IN A BID TO MOULD HIM INTO ONE OF THE CYCLING CLUB'S PILLARS OF STRENGTH. BUT HE IS JUST TOO KIND HEARTED. IN MIKOTO'S FIRST RACE, HE IS HOPING THAT MIKOTO SETS HIS TARGET ON COMPLETING THE RACE. IN THIS WAY, HE FEELS THAT IT WOULD ALLOW MIKOTO TO EXPERIENCE BOTH THE RACE'S STRICTNESS AND JOY.



Naoto Hyodo *Type: Speedman*

HE IS THE JAPANESE CYCLING WORLD'S NUMBER ONE YOUNGSTER. HE LIKES MONEY, LOVES WOMEN AND LOVES HIMSELF. JUST UNTIL LAST YEAR, HE WAS WITH A DUTCH CYCLING TEAM. AFTER EXPERIENCING CYCLING RACES ON THE WORLD STAGE, HE RETURNS TO JAPAN AFTER TRAINING HIS BODY TO IMPROVE HIMSELF. HE IS RECOGNIZED BY MANY PEOPLE, INCLUDING HIMSELF, AS ONE OF THE FAVORITES OF THIS COMPETITION AND IS CURRENTLY LEADING IN THE RACE. NO ONE KNOWS WHAT HAPPENED IN HOLLAND AND HE REFUSES TO TALK ABOUT IT.



Takanobu Terao *41 years old*

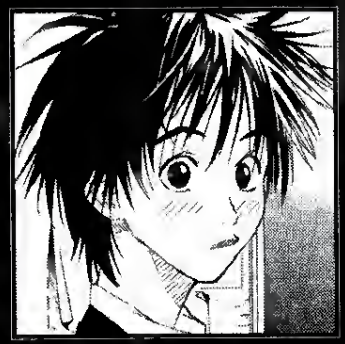
The owner of the cycling shop, 'Terao'

HIS CURRENT MOOD IS LIVID. HE WEARS A WEIRD T-SHIRT. AND HE LOVES TO SHARE HIS CYCLING KNOWLEDGE WITH THE LADIES. HE IS QUITE A PERVERTED OLD MAN.

Mikoto Shinozaki *(1st Year)*

Type: Short distance sprinter

HE DOES NOT HAVE ANY AMBITION, JUST LETTING THE DAYS PASS BY HIM WITH NO MEANING. BUT ONE DAY, HE DECIDED TO REVAMP HIS ENTIRE LIFE. AT THE SAME TIME, HIS CRUSH, FUKUZAWA YUKI, GOT HIM TO ACCEPT CYCLING. HE PRACTICED DILIGENTLY AND FINALLY WAS ABLE TO ENTER THE FIRST RACE WITH THE TEAM. BUT IT IS ONLY HALFWAY THROUGH THE RACE AND HIS LEGS DO NOT HAVE THE ENERGY TO GO ON. IN ADDITION, THE WEATHER HAS TURNED AGAINST THE CYCLERS, BRINGING A DOWNPOUR. AS HE SLOWED DOWN, HE WAS ABANDONED BY BOTH FUKUZAWA AND TERAO AT THE SECOND CHECKPOINT.



Yuki Fukazawa *(1st Year)*

Always seeking guys companionship

AFTER HER BROTHER HAD PROMISED HER A COMMISSION FOR EVERY MEMBER SHE BRINGS INTO THE CYCLING CLUB, SHE UNTHINKINGLY INVITED MIKOTO INTO THE CYCLING CLUB. ALTHOUGH HE IS JUST AN ORDINARY GUY, SHE CAN'T HELP THINKING THAT HE LOOKS LIKE SOMEONE WITH TALENT. NO REAL BASIS FOR THIS, IT COULD JUST BE HER FEMININE INSTINCTS. THAT SAID, YUKI FUKUZAWA HAS NOT EXPERIENCED ANY FEMININE INSTINCTS PRIOR TO THIS, COULD SHE REALLY BE SPOT ON?

Takeshi Yamato *(1st Year)*

Type: Climber

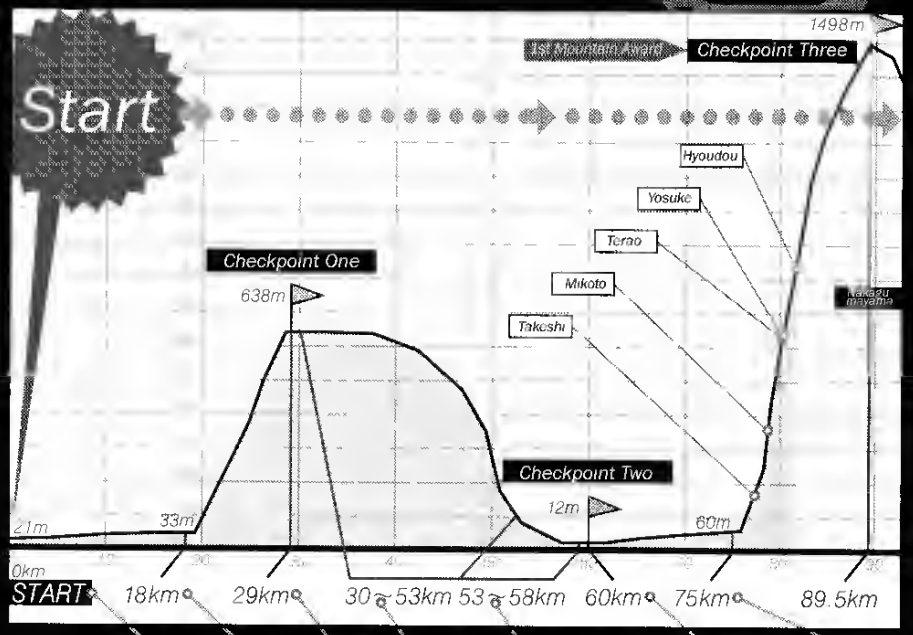
HE IS MIKOTO'S CLASSMATE AND ALSO HIS RIVAL. ALTHOUGH HE IS INTERESTED IN LADIES, HE JUST DOES NOT GET ALONG WITH THEM. HE HAS GREAT CONFIDENCE IN CLIMBING UPHILL BUT WHEN IT COMES DOWN TO DOWNHILL, HE IS NOT INTERESTED ONE BIT. HIS GOAL IS TO BE THE WORLD'S BEST AND THAT IS WHY HE CANNOT AFFORD TO LOSE IN THIS PACIFIC REGION'S LITTLE COMPETITION. BECAUSE HE LIKES TO WEAR A BLACK OUTFIT, HE IS DUBBED AS 'KUROSUKE' BY MANY.

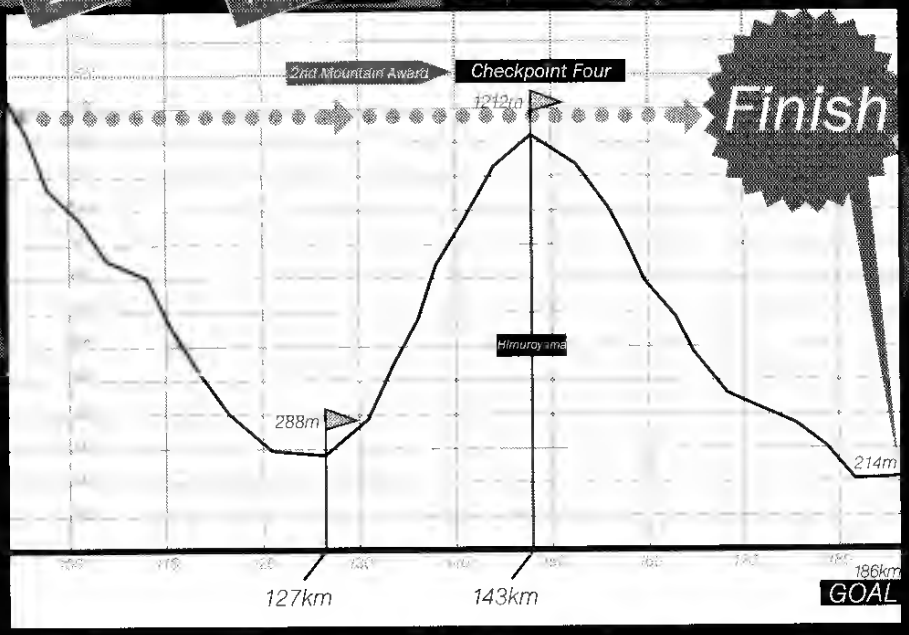
Course and Competition Report

Sakuragaoka Road Race: Entire Distance 186 km Elevation Difference 1477m Greatest Slope 10%

111 km left!

Who will be the champion?





Start (16rpm)

Due to an earlier crash, 15 participants were eliminated from the race Shinozaki escaped unscathed

18 km mark (17 - 18rpm)

Takeshi launches an attack on his own As Yousuke had predicted, Mikoto chased after Takeshi and both parties engaged in a fierce battle

29 km mark First Checkpoint (19rpm)

After the battle, Takeshi was the first to pass through it But Hyoudou and Yousuke were soon close from behind, leading the second group

30 - 53km mark (20rpm)

While cycling downhill, Yosuke met up with his ex-teammates from Mizushiro. But he soon sped off and left them to eat his dust.

53 - 58km mark (21rpm)

To act against Yousuke that is in the lead, the group led by both Hyodou and Mikoto led the back group to catch up from behind

75km mark (23rpm)

After entering into 'Judgment Mountain', they continue to endure the harshness of the race The sky starts to rain and this forces more effort from the already exhausted participants Mikoto's speed is gradually lowering

60km mark Second Checkpoint (22rpm)

Hyoudou sped up and pulled away from the rest of the pack in an attempt to widen the distance He is attempting a solo run

The Character's Standings

Number 1 - Hyoudou

He is now engaging in a solo run

Number 2 - Yousuke

He intended to use the down slope to reduce the distance between him and Hyoudou. But because it rained, this plan might fail.

Number 3 - Terao

He is in a fix trying to manage both Yousuke s and Mikoto's situations

Number 17 - Mikoto

He is totally devoid of energy after he rushed too much in the beginning

Number 35 - Takeshi

Once he reached the uphill section, he attacked. Gathering all his strength, he has started his chase

4

CONTENTS

Over Drive

オーバードライヴ

24rpm	X out.	7
25rpm	You only live once.	29
26rpm	Zeal is runaway horse	49
27rpm	Alexandre VINOKOUROV	69
28rpm	Bernard HINAULT	89
29rpm	Claudio CHIAPPUCCI	109
30rpm	Damiano CUNEGO	129
31rpm	Eddy MERCKX	149
Extra gear	first impression	171

掲載
週刊少年マガジン
2005年第47号～
2006年第2/3合併号

THE ONLY ONE AHEAD OF THE PACK...
IS HYOUDOU NAOTO.
THE SECOND GROUP IS APPROXIMATELY ONE MINUTE BEHIND.
CHASING CLOSE BEHIND IS FUKAZAWA YOUSUKE, AND BESIDE HIM IS KACHIKI OOJIROU.
THE THIRD AND FOURTH GROUP ARE ABOUT FOUR MINUTES BEHIND...
AT THE 73KM MARK
AND 6 MINUTES 42 SECONDS BEHIND THE LEADER...

THE SLEEPING GIANT HAS FINALLY PEDALLED HIS WAY UP THE SLOPE!
ON THE OTHER HAND,
THE YOUNG CONTESTANT, WHO DISPLAYED SUCH A TERRIFIC PERFORMANCE EARLIER, SEEMS TO HAVE RUN OUT OF GAS...

!!
THERE ARE FIVE PARTICIPANTS AHEAD OF HIM...
HE'S INCREASING HIS SPEED!
NO...
... AND HE DOESN'T SPARE THEM A SECOND GLANCE!
HE RUSHES FROM THE OUTER SIDE AND EASILY OVERTAKES THEM!
WHAT IS THIS?!
THE BLACK BEAST WHO RUSHED UP THE SLOPE..
!!
ZUKI
HUH!
SEEMS TO HAVE SOMEONE WAITING FOR HIM.
HOLD UP, KID.

HIMURO KAZUSHI
DEEPLY FASCINATED WITH THE COLOUR WHITE, THIS MAN IS LAST YEAR'S MOUNTAIN KING!
EVERYONE CALLS ME "THE PHILOSOPHER". YOU SHOULD TOO, BOY.

UH...
EHHH?!
WHY HAS THE MOUNTAIN KING APPEARED AT THIS DOWN SLOPE?
THIS IS GOING TO BE INTERESTING!
VERSUS THE REIGNING MOUNTAIN KING!
THE HIGH SCHOOL UPSLOPE SPECIALIST...
!!!
COB
NEW
MOUNTAIN KING?
GO!
!!
I...
FOR WHAT REASON WAS I BORN?

NO, HOLD ON.
FOR WHAT REASON DO YOU RIDE?
I...
THAT'S NOT IT...
I...
I LOVE THE MOUNTAINS
I'M APPROACHING THIRTY THIS YEAR.
I SHOULD BE ABOUT TWICE YOUR AGE...
YET I FEEL THAT BY TALKING TO YOU, I MIGHT FIND WHAT I'VE BEEN LOOKING FOR
LET ME ASK YOU AGAIN...

WHY DO YOU CLIMB?
HE TOOK THE INITIATIVE TO PULL AHEAD!
...
IT'S HIMURO!

KUROSUKE!
HE'S GIVING CHASE!
HOW LONG CAN THEY KEEP THIS UP?!
THEY'RE FAST!

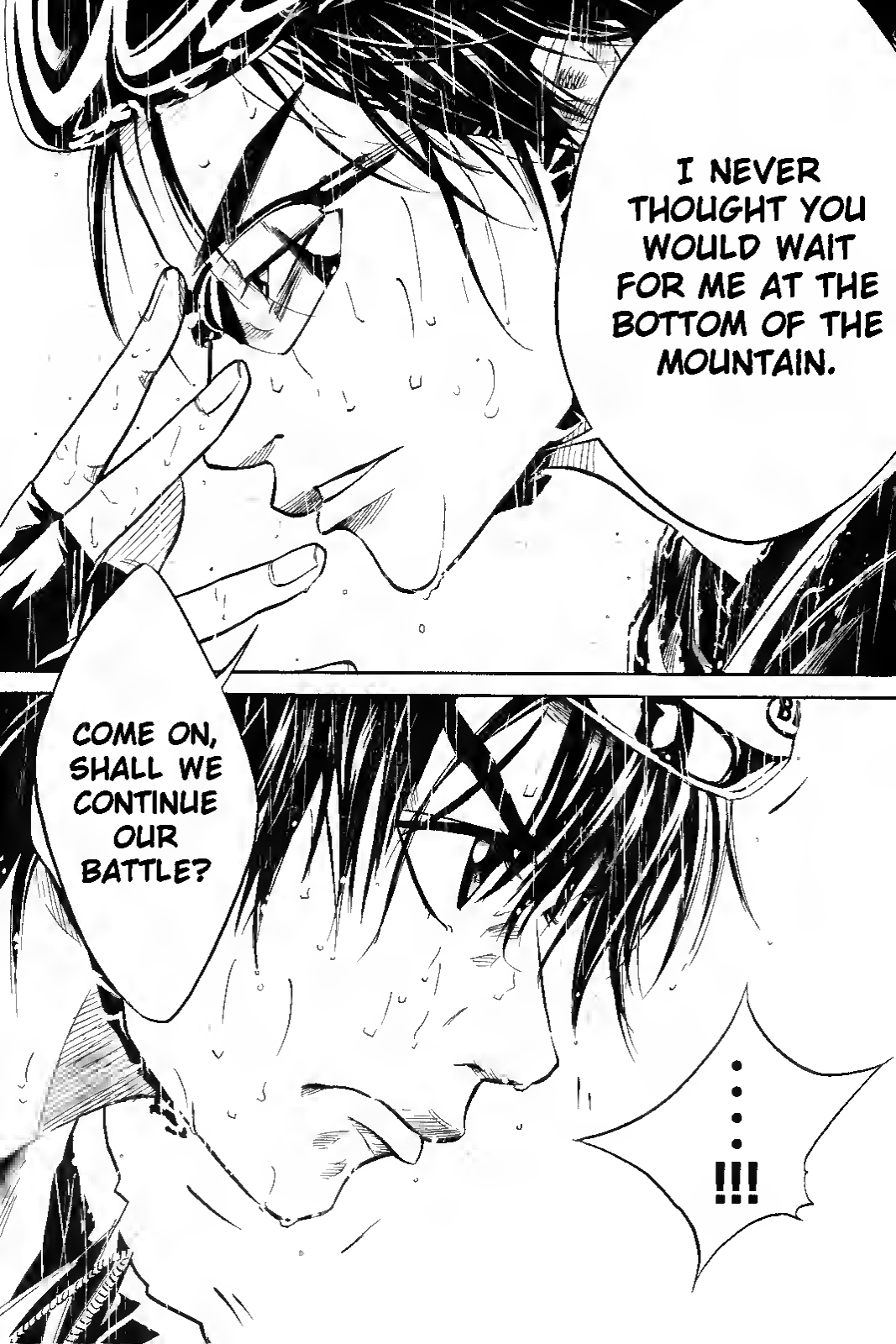
COME ON!
LET'S GO!
MY LEGS... I CAN'T EVEN FEEL ANY STRENGTH IN THEM.
MY BACK'S BEEN FEELING KINDA COLD FOR SOME TIME NOW...
AH... I CAN'T LAST MUCH LONGER, HUH..
WHERE... WHERE AM I?
HUH...?
HOW HAVE I CYCLED?
AS LONG AS...
AS LONG AS I PUT MY LEGS DOWN ONTO THE GROUND, I COULD...
I WANT TO EAT...
SOMETHING WARM...
PERHAPS... IT'S BETTER IF I GIVE UP...

AS OF NOW...
THEY'VE ALREADY OVERTAKEN THIRTY CONSECUTIVE!
THERE'S NOBODY TO STOP THEM!
HOW MUCH LONGER WILL THE TWO COMPETITORS CONTINUE TO STAY IN A DEAD HEAT?!
THERE...
FUU...

BELL
YAMATO... KUN?
IF YOU WANT TO FOLLOW US, I'D SUGGEST YOU TAKE THIS OPPORTUNITY AND INCREASE YOUR LEAD A BIT.
SORRY. I JUST CAN'T RIDE ANYMORE...
I...
LOOKS LIKE... I CAN'T KEEP MY PART OF THE PROMISE...
I'M COMPLETELY DRAINED...
SCREECH
COUGH

I'M SORRY.
LOOKS LIKE I ARRIVED A LITTLE LATE.

DIVE
WHO'S THIS BOY?
IS HE KUROSUKE'S FRIEND?


I NEVER THOUGHT YOU WOULD WAIT FOR ME AT THE BOTTOM OF THE MOUNTAIN.
COME ON, SHALL WE CONTINUE OUR BATTLE?
.....!!!

DO I REALLY WANT TO PREVENT MYSELF FROM TRYING MY BEST, JUST SO I CAN FINISH THE RACE?
WHAT IS THIS?
I MUST REACH THE END OF THE COURSE...
I SHOULDN'T CHASE AFTER THEM HERE.
IF I CHASE THEM HERE, THEN I WON'T BE ABLE TO FINISH THE COURSE

IT'S HOPELESS...
4
HYOUDOU NAOTO... WHAT A GUY...
WHILE FUKUZAWA AND TERAO, WHO ARE IN THE SECOND GROUP, ARE TRAILING BY TWO MINUTES... NO, IT'S INCREASED TO THREE MINUTES!
!!
HYOUDOU IS LEADING ALONE...
THIS...
WE CAN'T EVEN CLOSE THE GAP BETWEEN US!
IT CAN'T BE...
WHAT?!
THERE'S SOMEONE CLOSING IN ON US?!
SAKURA

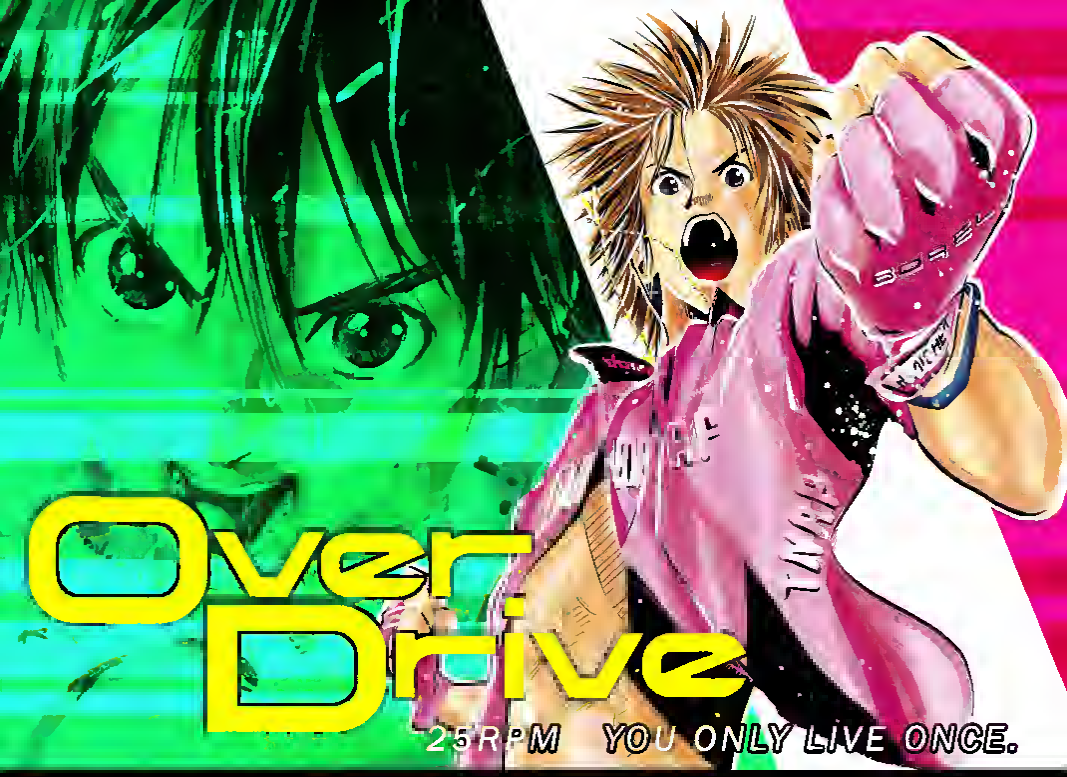
!!?
!!
WHA...

SHI...
SHINOZAKI!?
DON'T YOU WANT TO REACH THE END OF THE RACE?!
WHY DID YOU RUSH UP HERE?!
DIDN'T I TELL YOU TO REST?
TERAO-SAN...
.....
BUT THIS MEA-NS...
!!
AND YAMATO TAKESHI! I GUESS HE REALLY DOES HAVE SWAY OVER THAT KID...
I NEVER WOULD'VE EXPECTED THEM TO CATCH UP TO OUR PACE!

BELL
I...
I WANT TO WIN!

Over Drive

オーバードライヴ



CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi36

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
Jakiella

CLEANER
Sylx , Kaze

TYPESETTER
SEi

QUALITY CHECKER
Pezguan

TERAO-SEMPAI, I JUST WANT TO...
!!
WIN TODAY'S TOURNAMENT!
SFX: AAAH

I'LL SHOW YOU THE DIFFERENCE BETWEEN YOU AND ME.
WHAT...
COME ON THEN, FIRST YEAR BRATS!

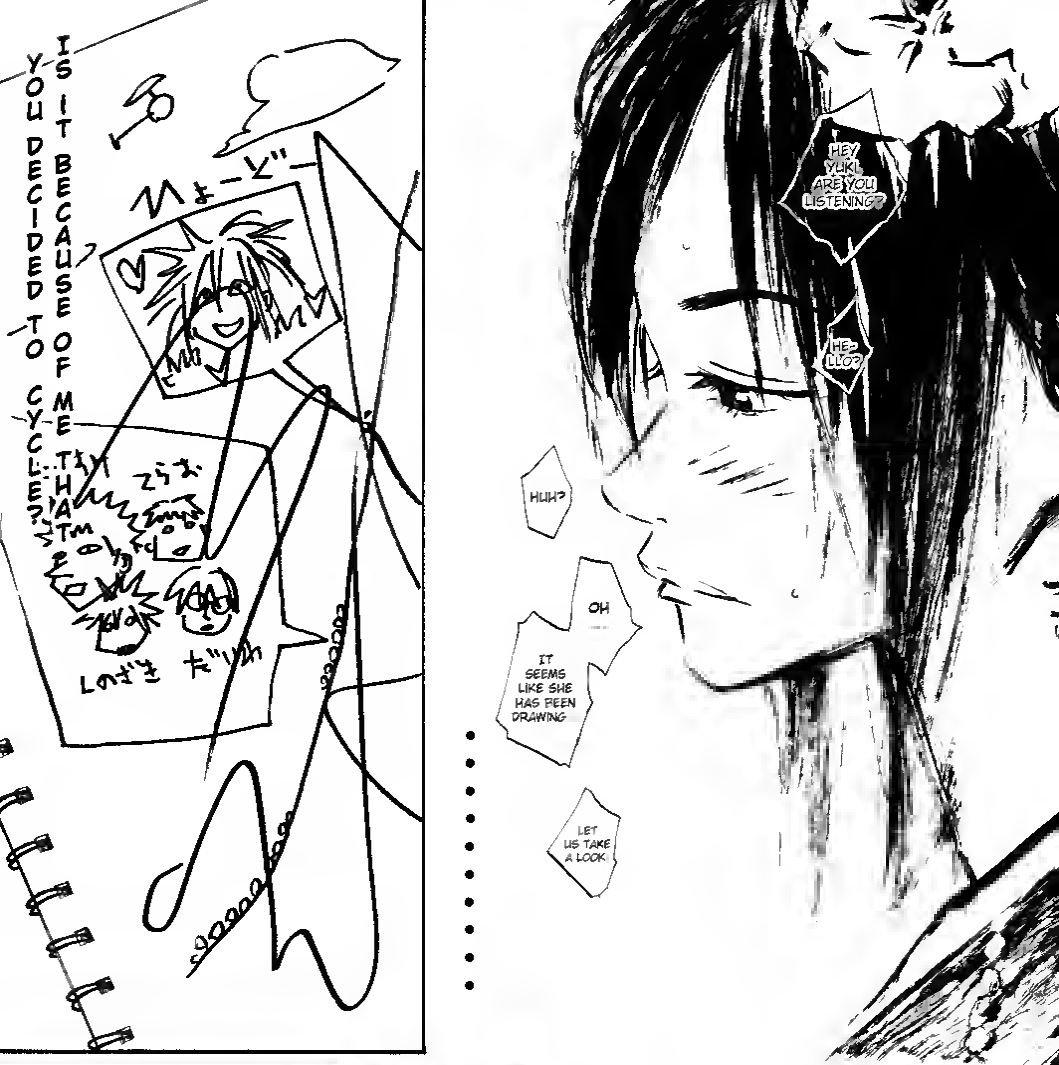
YOUSUKE, LET'S SLOW DOWN.
NO WAY!
!

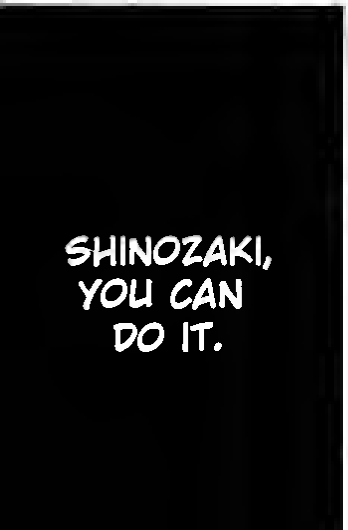
.....

IT IS DANGEROUS TO LET THE BRATS GET STUCK UP.
LOOKS LIKE WE NEED TO TEACH THEM A LESSON BEFORE TAKING ON HYODO NAOTO...

YOU WANT TO WIN? WHAT ARE YOU THINKING ABOUT? THAT KIND OF THING..
I WASN'T EVEN THINKING ABOUT IT...
H-HOWEVER, THIS PACE IS WAY TOO FAST. IT'S MY RESPONSIBILITY TO SEE THAT SHINOZAKI FINISHES THE RACE AND THAT YOUSUKE WINS!

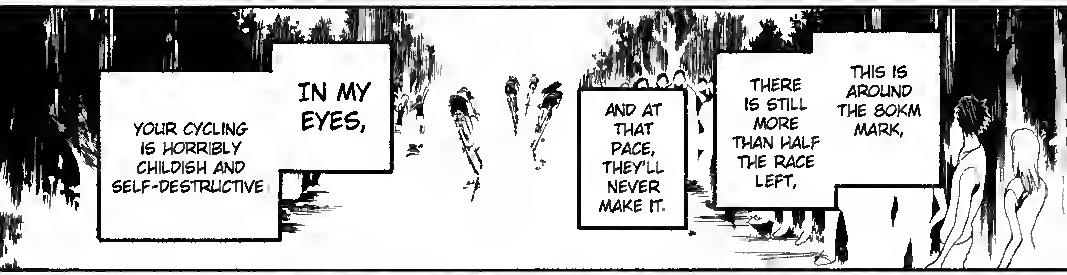
WAIT A MOMENT... THIS WASN'T PART OF THE PLAN...!
SFX: VROOM..
SHINOZAKI GOT REVIVED...!
SHINO...
...
THAT'S SCARY...!
MAYBE HE'S ACTUALLY A MONSTER!
WHAT IS HE? A ZOMBIE?!
NO WAY!
HE REALLY IS CRAZY. I MEAN HE'S JUST A BEGINNER!
HE MIGHT NOT EVEN COMPLETE THE RACE AT ALL...!
DON'T BE SILLY...!
IN HIS CURRENT CONDITION, IT'S NOT ABOUT WINNING THE CHAMPIONSHIP...
THAT'S RIGHT! TERAO OJI-SAN, WHAT ABOUT NOW?
SHINOZAKI SHOULD HAVE AT LEAST A 1% SHOT TO CLAIM THE CHAMPIONSHIP, RIGHT?

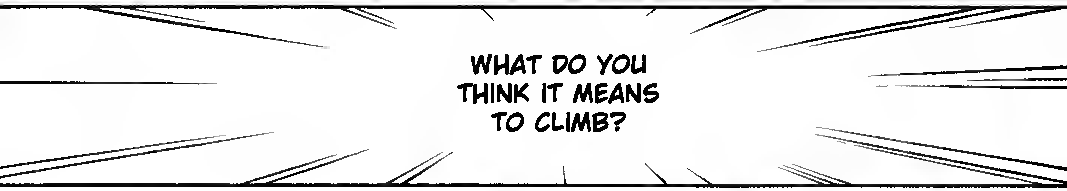

IS IT BECAUSE OF ME THAT YOU DECIDED TO CYCLE?
HEY YUKI, ARE YOU LISTENING?
HELLO?
HUH?
OH...
IT SEEMS LIKE SHE HAS BEEN DRAWING
LET US TAKE A LOOK

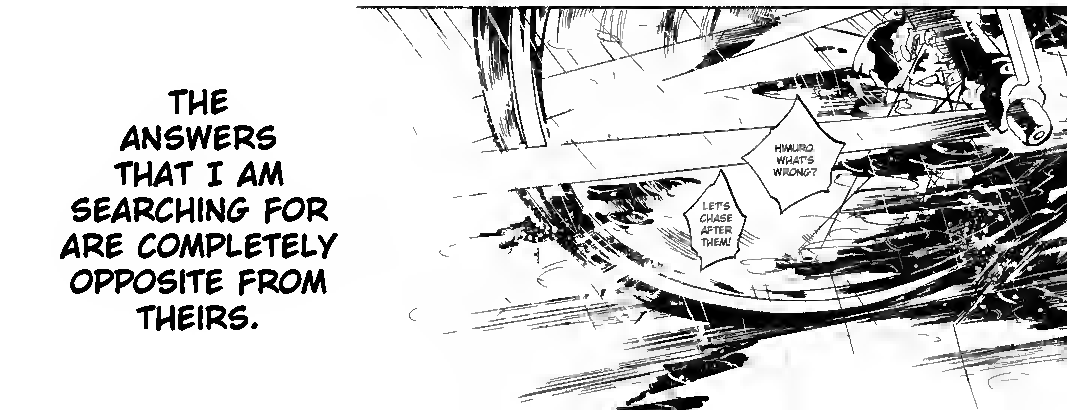

SHINOZAKI, YOU CAN DO IT.

She made a mess out of the drawing!
HAH?
THAT'S NOT RIGHT, IS IT?...
DID I EVER CROSS YOUR MIND DURING ANY PART OF THE RACE?

DID I MAKE A MISTAKE IN MY PREDICTION?


YOUR CYCLING IS HORRIBLY CHILDISH AND SELF-DESTRUCTIVE
IN MY EYES,
AND AT THAT PACE, THEY'LL NEVER MAKE IT.
THERE IS STILL MORE THAN HALF THE RACE LEFT.
THIS IS AROUND THE 80KM MARK,


WHAT DO YOU THINK IT MEANS TO CLIMB?

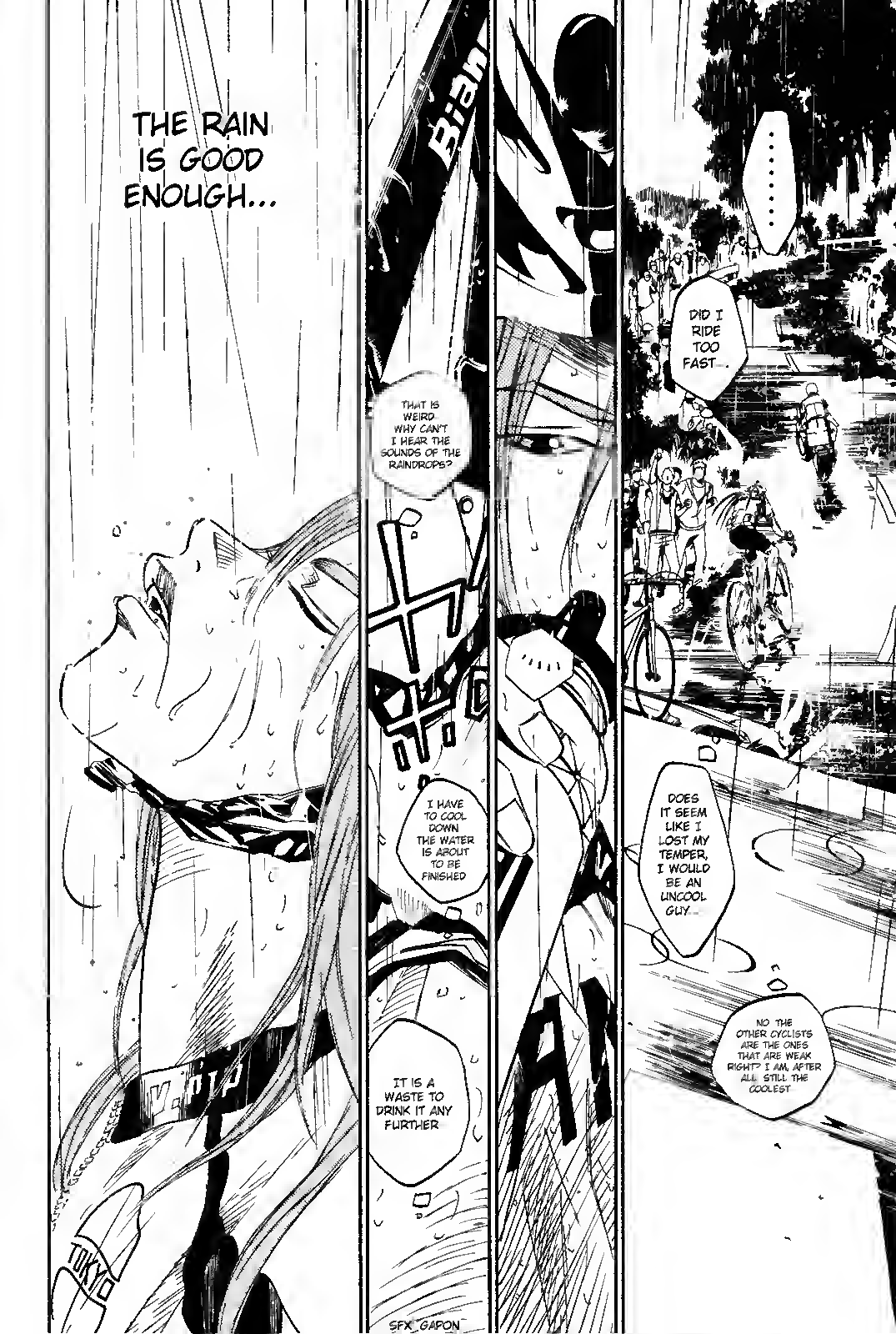

THE ANSWERS THAT I AM SEARCHING FOR ARE COMPLETELY OPPOSITE FROM THEIRS.
HIMURO WHAT'S WRONG?
LET'S CHASE AFTER THEM!

THE MOUNTAIN CLIMB CALLED THE "DIFFICULT ROUCH SPOT" IS JUST AHEAD.
THAT'S WHERE EVERYONE WILL BUNCH TOGETHER.
THE DANCING STYLE (STANDING RIDING) ISN'T FOR ATTACK, BUT RATHER FOR DEFENSIVE STRATEGY.
IT IS TO REDUCE THE EXHAUSTION ACCUMULATED FROM SITTING DOWN ALL THIS WHILE.
THE GEARS ARE SET TO THE LIGHTEST IN ORDER TO MAINTAIN THE HIGH SPEED REVOLUTION...!
BY MAINTAINING THIS SPEED, I CAN AVOID DEPRIVING MY MUSCLES OF OXYGEN.
I HAVE BEEN TELLING MYSELF TO PRESERVE MY ENERGY AND PACED MYSELF TO THE END.
I LOVE THE UP SLOPES...
BUT...

INSTEAD, THE ONES WHO BRAVELY CHALLENGED THE UPSLOPE...
ARE THEM...

IN TRUTH, I CAN NO LONGER MAINTAIN THAT RIDING STYLE...
I HAVE DECIDED TO WITHDRAW FROM THIS CHALLENGE, BLACK BOY
SFX SPLASH
HOWEVER,
I STILL HAVE SOME STRENGTH LEFT...
SFX CLACK
NO WAY...
HUH...?
AND START ALL OVER FROM THE BEGINNING
SFX: WAA
AT THAT MOMENT...
PARTICIPANTS ARE PULLING OUT OF THE RACE ONE AT A TIME... ON THE OTHER HAND,
THESE ONES TOO...
MIZUKI!
ALL OF THEM ELIMINATED. THEY'RE TOO FAST!
OH... THE REIGNING MOUNTAIN KING HAS BOTH FEET ON THE GROUND!
WHY...!
HIMURO RETIRED AT THE 81KM MARK
HIMURO LOST!
BRATS, ARE YOU WILLING TO RIDE WITH ME ONE MORE TIME?

THE FIRST RANKED CYCLIST, HYODO NAOTO.
NAOTO!!
HYODO!!
HE HAS ANOTHER 7KM TO GO BEFORE HE REACHES THE 82.5KM MARK AT THE PEAK...
HE HAS BEEN MAINTAINING THE SAME HIGH SPEED FOR 20KM.


THE RAIN IS GOOD ENOUGH...
THAT IS WEIRD. WHY CAN'T I HEAR THE SOUNDS OF THE RAINDROPS?
I HAVE TO COOL DOWN. THE WATER IS ABOUT TO BE FINISHED
IT IS A WASTE TO DRINK IT ANY FURTHER
SFX: GAPON
DID I RIDE TOO FAST...
DOES IT SEEM LIKE I LOST MY TEMPER, I WOULD BE AN UNCOOL GUY...
NO. THE OTHER CYCLISTS ARE THE ONES THAT ARE WEAK RIGHT? I AM, AFTER ALL, STILL THE COOLEST

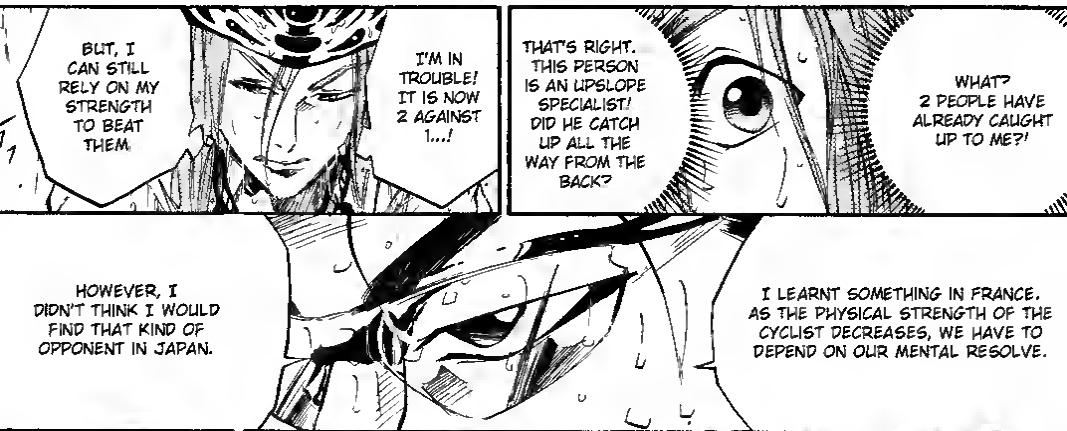
SFX: AAA
WHAT? THIS ISN'T THE SOUND OF RAINDROPS...?
I DIDN'T EXPECT THAT YOU WERE THIS KIND OF PERSON...
THESE ARE THE CHEERINGS!
TO TELL YOU THE TRUTH, I HAVEN'T MET A GUY LIKE YOU WHILE CLIMBING UPSLOPE ONCE.
WHY ARE YOU HERE?

SOME-ONE, WHO IS THE TOTAL OPPOSITE OF ME.
DOESN'T PEDAL WHEN GOING DOWN SLOPE,
DOESN'T WANT TO CYCLE ON FLAT GROUND...
IS ALL FOR THE SAKE OF PRESERVING YOUR ENERGY FOR THE UP-SLOPE CLIMB. THAT IS YOUR TRUE STRENGTH RIGHT...?
FUKAZAWA YOUSUKE!!
WHEN DID YOU CATCH UP WITH ME?!

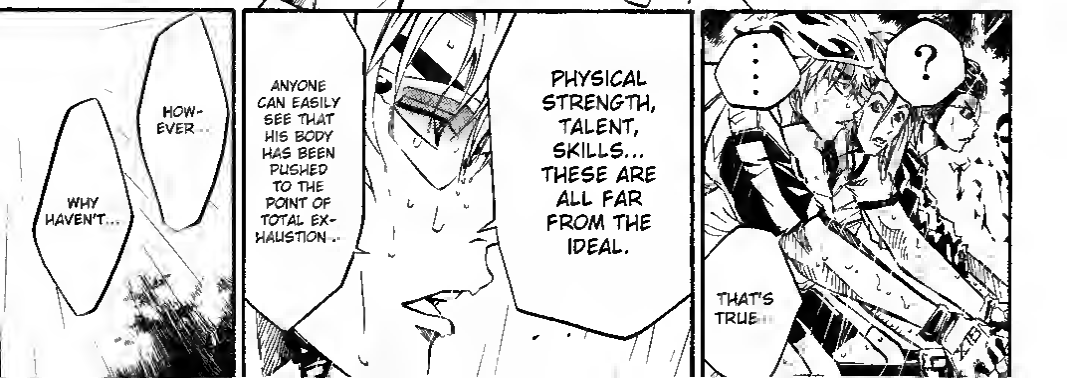
HOWEVER I WILL STILL IMPROVE...
WHO EXACTLY IS HE TALKING TO...
WHAT IS THIS GUY TALKING ABOUT?
DOESN'T PEDAL WHEN GOING DOWN SLOPE?
TOTAL OPPOSITE?

!!?
YAMATO TAKESHI!

SFX: DON

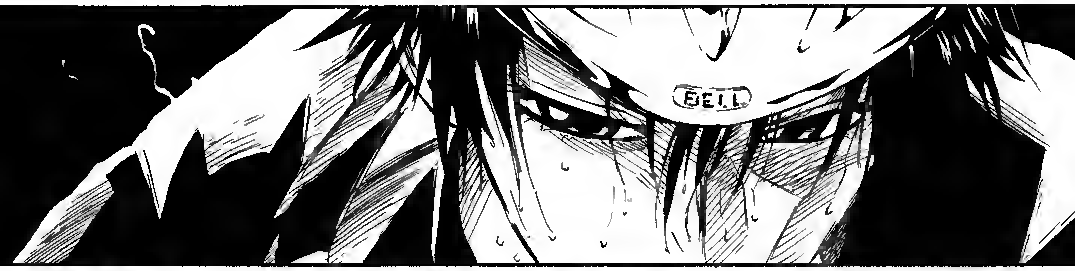

BUT, I CAN STILL RELY ON MY STRENGTH TO BEAT THEM.
I'M IN TROUBLE! IT IS NOW 2 AGAINST 1...!
THAT'S RIGHT. THIS PERSON IS AN UPSLOPE SPECIALIST! DID HE CATCH UP ALL THE WAY FROM THE BACK?
WHAT? 2 PEOPLE HAVE ALREADY CAUGHT UP TO ME?!

HOWEVER, I DIDN'T THINK I WOULD FIND THAT KIND OF OPPONENT IN JAPAN.
I LEARNT SOMETHING IN FRANCE. AS THE PHYSICAL STRENGTH OF THE CYCLIST DECREASES, WE HAVE TO DEPEND ON OUR MENTAL RESOLVE.


HOW-EVER...
WHY HAVEN'T...
ANYONE CAN EASILY SEE THAT HIS BODY HAS BEEN PUSHED TO THE POINT OF TOTAL EX-HAUSTION..
PHYSICAL STRENGTH, TALENT, SKILLS... THESE ARE ALL FAR FROM THE IDEAL.
.....
?
THAT'S TRUE...

WHAT IS IT THAT MAKES YOU SO DETERMINED TO MOVE FORWARD...!
COUGH...
YOU AGAIN!?
LOOK AT HIS CONDITION!
IT IS EVIDENT THAT YOU ARE TOO TIRED TO FINISH. AND YOU SHOULD KNOW THAT THERE IS NO CHANCE THAT YOU CAN WIN THIS RACE ANY LONGER, RIGHT?
BRAT, WHY HAVEN'T YOU GIVEN UP YET?
!!!

I WANT TO WIN...!



SFX: DOO

CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi36

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
gwydgon

CLEANER
Sylx , Mathi36

TYPESETTER
ZeroDC

QUALITY CHECKER
shigeki11 , Kaze

SFX: AAAAH
THE DOGFIGHT FOR THE TOP POSITION HAS GOTTEN INTENSE!
THERE ARE FIVE PARTICIPANTS REMAINING!!
THE 'UNCROWNED KING' FUKAZAWA YOUSUKE!
IN THE MOST FAVORABLE POSITION IS HYODO NAOTO!
COMING FROM THE SAME HIGH SCHOOL, TERAO KOICHI.
WINNER OF THE FIRST CHECKPOINT, FIRST YEAR HIGH SCHOOLER, UPSLOPE SPECIALIST, YAMATO TAKESHI.
THERE IS ONE MORE PARTICIPANT...
AND IN ADDITION.. UHM..
HUH?
THE NUMBER TAG, 77...
THAT CAN'T BE...

THAT IS RIGHT! HE IS THE LEGENDARY BOY WHO CHALLENGED HYODO NAOTO DURING THE SECOND CHECKPOINT...!
ISN'T HE KINOZAKI?
YOU DON'T HAVE ANY STRENGTH LEFT. WHY DO YOU WANT TO CONTINUE...?
NO, HE LOOKS TOO TIRED...
SFX: CHATTER
IT'S THE NUMBER TAG IN FRONT OF US.
WHO?
WHO'S THAT?
WHAT?
SHINIZAKI MIKOTO...?

SFX: CHATTER
THERE IS STILL HALF OF THE COURSE LEFT FOR THE COMPETITION, RIGHT?
HE DASHED FROM THE BEGINNING
ISN'T HE TOO RECKLESS?
IDIOT...
SFX: CHATTER
HAH...
HE WON'T BE ABLE TO MAKE IT.
HE IS TOTALLY EXHAUSTED
HOW DID THIS KIND OF GUY GET THIS FAR?
BUT DIDN'T HE PICK A FIGHT WITH KUROSUKE WHO EARLIER OVER-TOOK THIRTY ODD PARTICIPANTS AND ALSO CHALLENGE HYODO DURING THE EARLIER PART OF THE RACE?
THAT CAN'T BE, RIGHT?
THIS GUY IS KIND OF INTERESTING!
SFX: DON!
THE LEADING HYODO LAUNCHES A PREEMPTIVE ATTACK!
HAH!
BUT ISN'T THERE AT LEAST FIVE KILOMETERS LEFT TO PEAK?
FUKAZAWA AND KUROSUKE CHASE AFTER..
NO, LOOKS LIKE IT'S NO GOOD..
HE'S BEGINNING TO SLOW DOWN
OF COURSE
HE OVER-ESTIMATED HIMSELF
.....?

HAH, I'M DONE FOR..

MY EYELIDS ARE GETTING HEAVIER..

.....

SFX: HA!

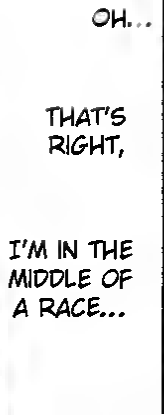
HUH? WHY AREN'T YOU GOING YET?
I WILL!
I WILL GO NOW!
HAH... I'M SORRY! I'M SORRY!
HE'S A FIRST YEAR STUDENT! IZAWA MANAGED TO CATCH A HOLD OF HIM.
WHO IS HE?
I WOULD PASS BY THAT STORE ANYWAY
I WILL HELP YOU BUY YOUR LUNCH
THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEM.
IS THAT FOR REAL?
HE WOULD BE SUITABLE TO BE A RUNNER
THEN HURRY
HOW MANY SETS ARE THERE? DID YOU BUY TOO MUCH...!
HURRAY! HERE'S LUNCH...!

UMM?!
WELL..
ABOUT THAT...
PAY ME, THAT WOULD BE GOOD...
MY FAMILY ISN'T THAT RICH, SO IF YOU CAN...
Let's eat!
HUH?
AH... NO, IT'S NOTHING...
HUH?
CAN I COUNT ON YOU FOR TOMORROW?
SFX SAG
HEY BRAT!
SFX PLOD PLOD
HUH...
HAH...
SFX RUSTLE RUSTLE
HAH...
EH?
AH, MONEY, IS IT?
THANK YOU!
SFX KACHING

OKAY!
I AM GETTING USED TO WEARING THIS SMILING EXPRESSION...
I HAVE ALWAYS WORN THESE FAKE SMILING MASKS.

HAH, IT'S OKAY.
MIKOTO, HAVE YOU GOTTEN USE TO SCHOOL?
SCHOOL IS FULL OF FUN.
WHAT IS "SADNESS"?
WHAT IS "FUN"?
WHAT'S HAPPENING HERE...
THAT'S WEIRD...
EVEN THE PEOPLE AROUND ME ARE WEARING THOSE MASKS.
WHY DON'T THE TEARS STOP FLOWING...
I AM ALWAYS... ALONE.
NO ONE WILL TALK TO ME, OR EVEN REALLY SEE ME...

FOREVER ALONE...



THEY ARE ALL SO MUCH BETTER THAN I AM...
SHINO-ZAKI!
IT'S A VERY ORDINARY NAME!
WHAT'S NUMBER SEVENTY SEVEN'S NAME?
GO ON!
THAT'S IMPOSSIBLE...

MOREOVER...
I AM TOO TIRED
TO CONTINUE...

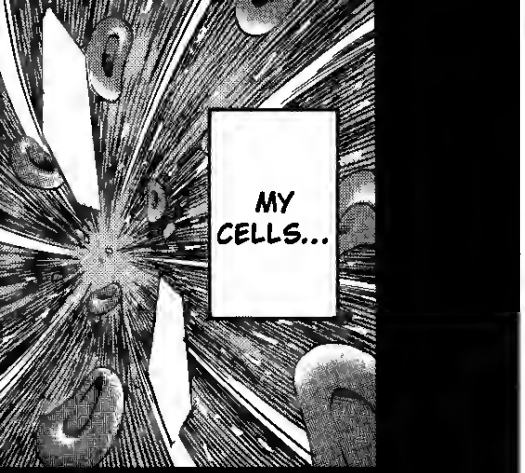
SHINO-
ZAKI!
SHINO-
ZAKI!
SHINO-
ZAKI!
SHINO-
ZAKI!
SHINO-
ZAKI!
SHINO-
ZAKI!

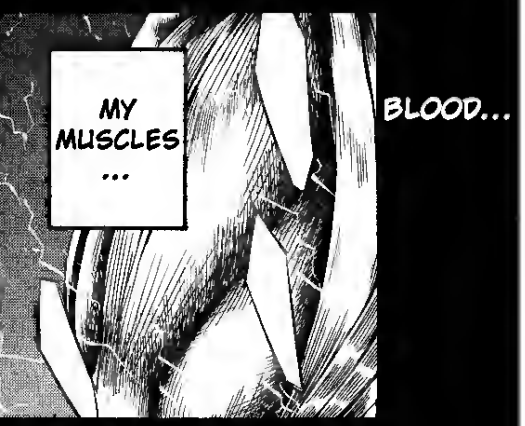
FUKA-ZAWA!
SHINO-ZAKI!
HYODO!
SHINO-ZAKI!
TERAO!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINOZAKI!
SHINOZAKI!
SHINOZAKI!
.....
WHAT ON EARTH IS HAPPENING?
THE CHEERS...
TO THINK THAT THIS IS ACTUALLY HAPPENING...
ARE ALL OF THE SPECTATORS SIDING WITH SHINOZAKI?

SFX: WABU!
WHAT IS GOING ON...?
WHAT...
TO THOSE GUYS, THE CROWD'S CHEERS MIGHT BE MEANINGLESS.
IN THEIR LIFETIME, PEOPLE WILL DEFINITELY SURROUND THEM.
THAT GUY IS FOR CERTAIN.
YOUSUKE AND TERAO SEMPAI...
AND YAMATO ARE THE SAME...
SFX: AAAH
BUT TO ME...

THESE CHEERS ARE VERY PRECIOUS...
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
SHINO-ZAKI!
I'M GLAD I CAME TODAY...
THIS IS GOOD...
I DIDN'T MAKE THE WRONG DECISION.

WITHOUT WARNING, KUROSUKE CAUGHT UP ON HYODO...
NO, HERE COMES FUKAZAWA...!
YOU SHOULD HAVE WAIT UNTIL IT IS DOWNHILL BEFORE UNLEASHING YOUR POWER!
HE'S STRONG!
THESE ARE THREE EXTRAORDINARY PEOPLE...!
AND THERE GOES HYODO...!
HYODO!
HANG ON!
THERE IS ANOTHER OVERTAKE!
THEY ARE REALLY...
TOO GOOD...
I CAN'T CATCH UP. THEY'RE TOO FAST!
TERAO WAS LEFT BEHIND!
WHOA WHOA WHOA!
WHO WILL BE THE FIRST TO REACH THE TOP?
TWO KILOMETERS MORE TO THE PEAK...!
THERE IS STILL...





EVEN IF I AM UNABLE TO RIDE THE BICYCLE AFTER TODAY... I HAVE NO REGRETS ...

PLEASE
GIVE ME
ALL YOUR
STRENGTH...

CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi56

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
niko.gunadi

CLEANER
Kaze

TYPESETTER
Sylx

QUALITY CHECKER
shigeki11

THESE 5 CYCLISTS ARE RACING FOR THE MOUNTAIN AWARD.
WE ARE NOW AT THE 88KM MARK,
WITH 1.5KM LEFT TO REACH TO THE PEAK!
LEADER OF THE PACK IS 'PHANTOM OF THE MOUNTAIN'! NUMBER 101, YAMATO TAKESHI!
AND 'UNCROWNED KING'! NUMBER 69, FUKAZAWA YOUSUKE!
FOLLOWING CLOSELY BEHIND IS 'EMPEROR' HYODO NAOTO, NUMBER 1...
AROUND 50M BEHIND THERE IS, IN ADDITION, A PARTICIPANT THAT FORCES HIS WAY UP TO THE TOP...
THE 'STATISTICAL MACHINE'! NUMBER 78, TERAO KOICHI!
SFX: THUD THUD THUD
IN FACT, ALL OF THESE ARE EXPECTED...
HOWEVER, THERE'S ANOTHER UNEXPECTED PARTICIPANT! IT MIGHT BE BECAUSE OF HIS PARTICIPATION THAT MAKES THE COMPETITION IS SO LIVELY!

SHINOZAKI MIKOTO!
HE IS JUST AN ORDINARY-LOOKING PARTICIPANT! BUT RIGHT NOW, HE'S THE ONE THE CROWD'S CHEERING ON!
HOW CAN WE EXPLAIN THE HIGH INTENSITY OF THE CROWD'S CHEERING...
NUMBERED 77 AT HIS BACK, THE 'MIRACLE KID'!
SHINO-ZAKI!!
DASH FOR-WARD
SANKURA
SFX: AAAH
SFX: GEL
CLICK!
!
DID HE JUST ADJUST THE BICYCLE GEAR?
SFX: BON
SFX: SIGH
HUH?
WHAT?
I CAN STILL RACE...
THAT'S GOOD... THAT WAY, WE CAN SAVE UP ON THE RESTING TIME...
THIS IS ABSURD!
TAKE DOWN THE MOUNTAIN KING AWARD!
CHAMPION!
TO THINK THAT HE IS ABLE TO REACH TO THIS POINT ITSELF IS ALREADY A MIRACLE.
FOR NOW, I WILL BE PACING IN FRONT OF HIM TO ALLOW HIM TO SLOW DOWN.

ALL THESE CHEERS WILL BECOME MY STRENGTH...!
SETTING TO THE TOP GEAR?
※ THE GEAR IS SMALLER AND THE CHAIN WILL TIGHTEN HENCE ALLOWING THE CYCLIST TO RIDE AT FASTER SPEED! HOWEVER, THIS WILL BURDEN THE CYCLIST'S LEGS EVEN MORE!!

WHAT THE HELL ARE YOU THINKING...!
THIS...
THE PEAK'S FINISHING LINE IS NOW LESS THAN 1KM AWAY!
REPORTING LIVE FROM THE FRONT LINE!
ARE YOU INTENDING ON DESTROYING YOURSELF?!
YOUSUKE IS ALSO CLOSING IN FROM BEHIND!
HYODO!
YAMATO TAKESHI IS ATTACKING WITH ALL HE CAN!
DON'T THINK YOU CAN ESCAPE US!
DOES HE HAVE A CHANCE TO SHAKE OFF HIS OPPONENTS' ATTACKS?

SFX: AAAH
WHAT IS HAPPENING ...?
HOW MANY DID?
DID SOMEONE FOLLOW UP..?
SHOULD I TURN MY BACK FOR A MOMENT TO OBSERVE?
I WILL HEAD ALL THE WAY TO THE PEAK!
IT BECOMES FASTER!
THE SPEED...
NO!

THERE IS INDEED SOMEONE THAT CAUGHT UP!
IS IT HYODO OR FUKAZAWA..
IS IT ONE OF THEM?
THE CROWD'S CHEERING GETS LOUDER...
SFX AAAH
I'M TIRED...
EVEN IF I TURN AROUND, THEY SHOULDN'T BE ABLE TO TELL THE DIFFERENCE...
I HAVE EVERY CONFIDENCE TO HIDE THE TRUTH FROM THEM
THE TIGHTENED BICYCLE SETTING HAS DISPLAYED THE SITUATION
I MUST NOT SHOW ANY WEAKNESSES!
WHAT ABOUT THE PERSPIRATION?
NO, IT'S RAINING THEY SHOULDN'T BE ABLE TO TELL FROM THAT
HOWEVER CAN I CONTROL AND PACE MY BREATHING?
PABE
I MUST ALWAYS BE PREPARED FOR THE UNEXPECTED!
ANY MISTAKES I MAKE WILL EXPOSE MY WEAKNESSES!
I HAVE COME TO A POINT OF NO RETURN!

I HAVE UNDERGONE LOTS OF BATTLES, WHETHER BIG OR SMALL...
BEATEN MANY STRONG OPPONENTS.
USING MY MENTAL IMAGING...
I SHOULD BE ABLE TO INTERPRET THE CURRENT SITUATION.
SFX: AAAAH
I WILL NEED TO FEEL IT FROM THE ATMOSPHERE!
WITH THE SOUNDS OF THE RAIN AND THE CHEERING GONE, THE REMAINING SOUNDS SHOULD BE ABLE TO REPORT PRECISE INFORMATION.

1...
2...
ALL GATHERED WITHIN MY MENTAL IMAGE
THE METHOD OF PEDALING AND THE NUMBER OF REVOLUTION WILL DETERMINE THE RIDERS' POSITIONS
MY BATTLE PLAN WILL ALSO NEED TO CHANGE FROM THERE
FUKAZAWA...
HYODO...
TERAO...
A TOTAL OF 3 PEOPLE...
NO...
THERE IS STILL ONE MORE!
SFX DON...
SFX TURN!
COOL DOWN... THERE ARE INDEED 3 PEOPLE...
SFX SHUDDER

SO IT WAS YOU!
SHINO-ZAKI!
SFX: DON!

TIGHTENS AGAIN...
WHOA, THEY APPEARED!
SHINO-ZAKI!
GO!
HOH!
WE ARE ONLY 500M AWAY FROM THE ENDING POINT...!
SFX: ZUO!
THIS BRAT STILL...
NOW HE'S STILL THINKING OF GOING FASTER?
DAMN IT!
DON'T THINK YOU CAN PULL AWAY FROM ME WITH THIS DISTANCE!
SFX: PANT PANT PANT
THE GEARS...
SFX: CLICK
SFX: CLICK
SFX: CLICK

SFX: ZOOM!
SFX: SHOCK!
SFX: SHOCK!

HYODO HAS RUSHED OVER!
BRAT, YOU JUST WAIT FOR ME!
WOW!
CHEH!
GRR
DAMN...!
SFX GRR!
TERAO, ARE YOU CATCHING UP ON THEM?
THIS IS A 4 AGAINST 1 DEATH MATCH!
KUROSUKE AND FUKAZAWA HAVE FOLLOWED UP!
WILL THEY BE ABLE TO MAKE IT?

!!!
YO! YOUSUKE!
JUST LETTING YOU KNOW ONE THING...
DIDN'T YOU SAY BEFORE THAT...
IF I MANAGED TO PULL IN ONE MORE MEMBER, YOU'D GIVE ME AN ALLOWANCE?
That again?
IN FACT, I FOUND ONE TODAY.
HE IS ONE IMPRESSIVE FELLA...
THIS TIME IT IS FOR REAL!

KING OF MOUNTAIN
!!
THE MOUNTAIN...
I HAVE A FEELING,
THAT HE WILL MAKE IT BIG ONE DAY!
SFX: BOOM!!!

THE MOUNTAIN KING AWARD!
HEY! WHAT HAPPENED TO HIM? EARLIER ON, HE BARELY CROSSED THE FINISH LINE!
77
THE OTHER 4 RACERS CAN'T EVEN CHASE HIM AT ALL!!
ONE UNEXPECTED PARTICIPANT HAS APPEARED!

CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi36

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
gwydgon

CLEANER
Kaze

TYPESETTER
SEi

QUALITY CHECKER
Ge4ce , shigeki11

28rpm

Bernard HINAULT

A HIGH SCHOOLER DID ACTUALLY WIN IT...
WHAT EXTRA-ORDINARY SPEED...
NUMBER 77...
WHO ON EARTH IS HE?
WHAT'S WITH THAT CLIMB JUST NOW?
HE LOOKS TOTALLY WASTED!
THE NEW KID?
ON TOP OF THAT, HE'S THE SPRINTER TYPE
DID HE JUST WIN THE MOUNTAIN KING AWARD?

SFX GISHI
DID I...
JUST BEAT THEM?
77

DID I JUST WIN?

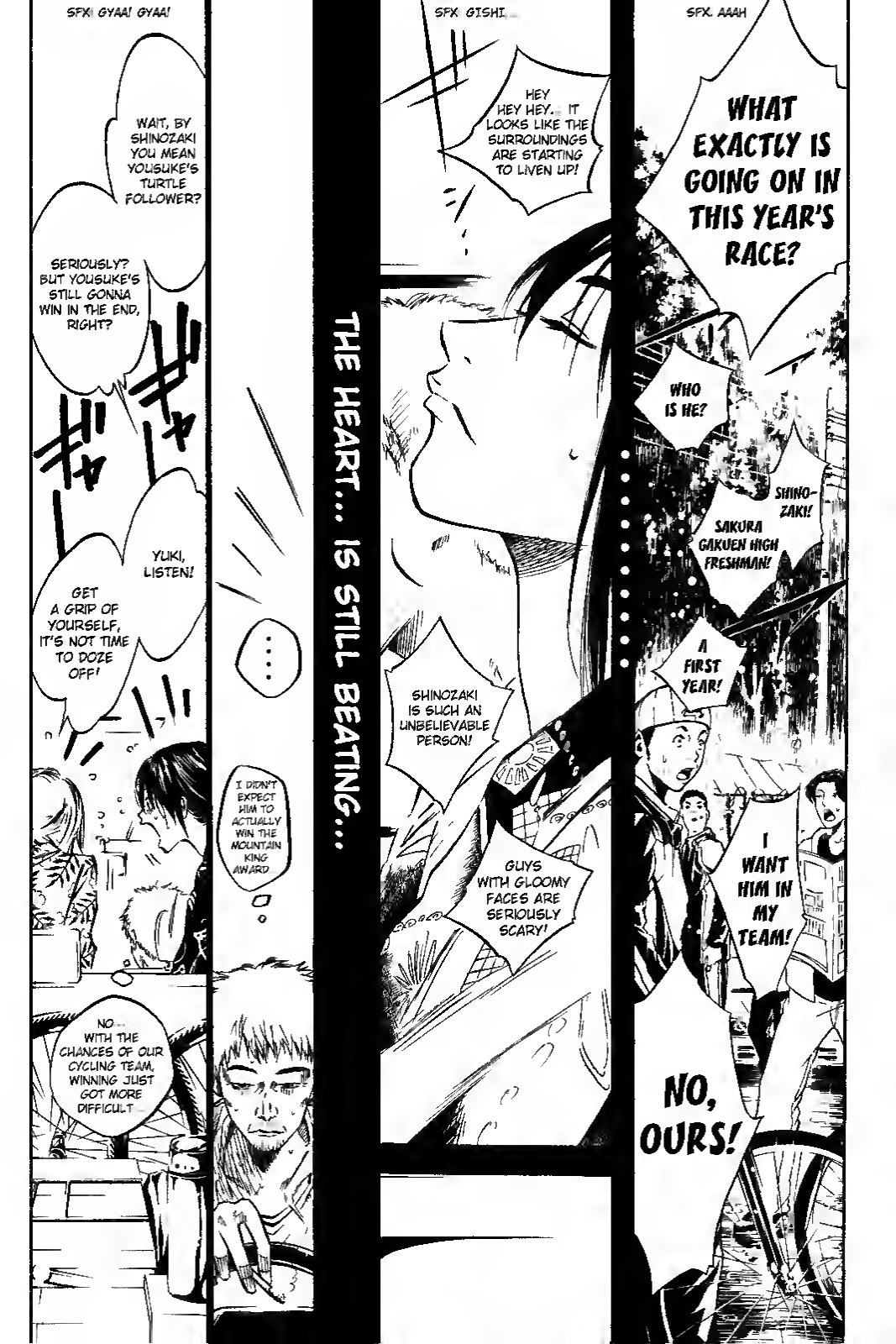
RAAAAAAAH

IT'S ...
SFX OOOOOH
WHAT A VICTORY YELL!
IT'S SO BLOOD CHILLING...!
A NEW MOUNTAIN KING...!
SFX: OOH
SFX: ZE
SFX: HA
THE COMPETITION ISN'T OVER YET, HE SHOULDN'T USE UP ALL HIS STRENGTH GOING ALL OUT!
THIS IS STUPID. .
THIS...

SFX: GATSU

SFX: SHA
WHAT'S WITH THAT GUY...?
HE LOST, YET HE JUST DID A VICTORY POSE?
HEY, LOOK AT NUMBER 77...
THERE'S STILL HALF THE RACE LEFT. JUDGING BY HIS CONDITION HE WON'T BE ABLE TO FINISH THE RACE.
THIS WILL BE HIS LOSS..

SFX. GASHI!
THIRD CHECKPOINT
89.5 KM MARK
3H 34MIN
THE FIRST PERSON TO PASS THROUGH AND RECEIVE THE MOUNTAIN KING AWARD
77
SHINOZAKI MIKOTO


SFX: GYAA! GYAA!
WAIT, BY SHINOZAKI YOU MEAN YOUSUKE'S TURTLE FOLLOWER?
SERIOUSLY? BUT YOUSUKE'S STILL GONNA WIN IN THE END, RIGHT?
YUKI, LISTEN!
GET A GRIP OF YOURSELF, IT'S NOT TIME TO DOZE OFF!
I DIDN'T EXPECT HIM TO ACTUALLY WIN THE MOUNTAIN KING AWARD
NO... WITH THE CHANCES OF OUR CYCLING TEAM, WINNING JUST GOT MORE DIFFICULT
THE HEART... IS STILL BEATING...
SFX: GISHI...
HEY HEY HEY... IT LOOKS LIKE THE SURROUNDINGS ARE STARTING TO LIVEN UP!
SHINOZAKI IS SUCH AN UNBELIEVABLE PERSON!
GUYS WITH GLOOMY FACES ARE SERIOUSLY SCARY!
SFX: AAAH
WHAT EXACTLY IS GOING ON IN THIS YEAR'S RACE?
WHO IS HE?
SHINO-ZAKI!
SAKURA GAKUEN HIGH FRESHMAN!
A FIRST YEAR!
I WANT HIM IN MY TEAM!
NO, OURS!

BECAUSE THE EMPEROR WILL NOT TAKE THIS LYING DOWN!
WHAT...
WHAT'S GOING TO HAPPEN?
SFX: POYO POYO
SFX: ZAWA ZAWA
NO ONE'S EVER BEATEN HYODO'S CLEAN SWEEP RECORD IN THIS COMPETITION! THIS IS THE FIRST TIME EVER...AND HE'S JUST A HIGH SCHOOL FRESHMAN!
THAT'S RIGHT!
IT'S UNBELIEVABLE...
STRICTLY SPEAKING, IT'S JUST THE MOUNTAIN AWARD, BUT, IF YOU THINK ABOUT IT, HE DID BEAT THE UNDEFEATED HYODO
THE CLEAN SWEEP DECLARATION HAS BEEN MADE INVALID
HAS HE GOTTEN WEAKER?
CHEH
IRRITATING FOOLS!

SFX. AAAAH
HYODO NAOTO JUST INCREASED HIS SPEED DRAMATICALLY ...!
HE DEFINITELY WON'T LET ANYONE BEAT HIM AGAIN!
SFX. DON
SFX. GISHI
THINK YOU CAN SPEED AWAY?!

WAIT...
WAIT A MOMENT, YOUSUKE!
SFX: GASHI
WHY? WHY DID YOU ALLOW HIM TO DO SOMETHING THIS RECKLESS?
.....

SFX. ZAWA ZAWA ZAWA
WHAT HAPPENED? INTERNAL CONFLICTS?
YOU SHOULD HAVE KNOWN THAT IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR SHINOZAKI!
I'LL SHOW YOU THE DIFFERENCE BETWEEN U AND
JUST FOR THE SAKE OF CATCHING UP TO HYODO, YOU PITTED HIM AGAINST YAMATO!
DURING THE UPHILL CLIMB AS WELL...
COME ON, THE FIRST YEAR BRATS!
IF NO ONE CHASES AFTER HIM, HE WILL LEAD FROM START TO FINISH.
IT HAPPENED BECAUSE YOU PROVOKED HIM TO DO IT!
THE MINDLESS ATTACK IN THE EARLIER PART OF THE RACE TOO...
I... DON'T SAY SOMETHING SO STUPID.
THIS IS HIS FIRST TIME RACING! YOU'VE MADE HIM USE UP ALL HIS STRENGTH JUST GETTING TO THE MIDWAY POINT!
WHY DID YOU DO THAT?! WHY DID YOU FORCE SHINOZAKI DOWN THIS PATH! DIDN'T YOU WANT TO NURTURE HIM AS PART OF OUR TEAM?
WHY ARE YOU SO MEAN?!
IN FACT, THIS WILL DESTROY HIM!!

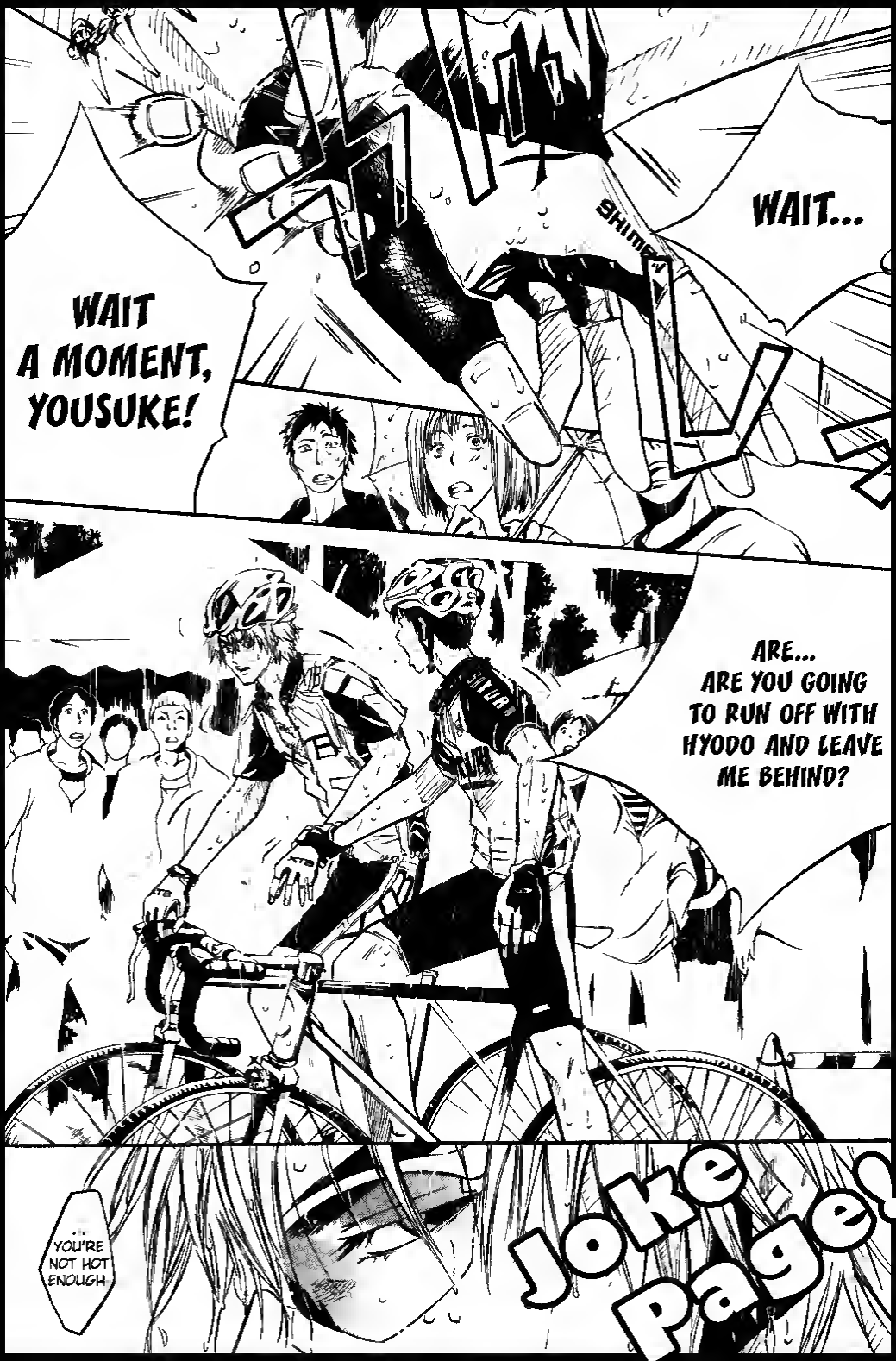
JUST BECAUSE I AM THE CAPTAIN...
.....
YOUSUKE, YOU ARE THE TEAM CAPTAIN!!
MY REAL PURPOSE IS TO WIN TODAY'S RACE...
DOESN'T MEAN I HAVE TO RIDE FOR THAT PURPOSE. THAT'S JUST A GAME OF HOUSE.

T/L NOTE: HOUSE IS A TRADITIONAL CHILDREN'S GAME WHERE CHILDREN TAKE ON THE ROLES OF A NUCLEAR FAMILY.

IN THE BEGINNING, I THOUGHT...
"HOW WILL THINGS CHANGE ONCE THIS RACE ENDS?"
HOW DID THIS HAPPEN ...
TO OUR BICYCLE CLUB...?

WAS I...
THE ONLY ONE WHO THOUGHT OF THIS?
SGH
HIGH SCHOOL CLUB
78
78

BUT I WAS VERY HAPPY...
WHEN YOU JOINED THE CLUB, SHINO-ZAKI.
SHINO-ZAKI, I...
HAVE ALWAYS WANTED TO FORM A TERRIFIC CYCLING TEAM...


WAIT...
WAIT A MOMENT, YOUSUKE!
ARE... ARE YOU GOING TO RUN OFF WITH HYODO AND LEAVE ME BEHIND?
...YOU'RE NOT HOT ENOUGH
Joke Page!

CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi36

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
gwgdgon

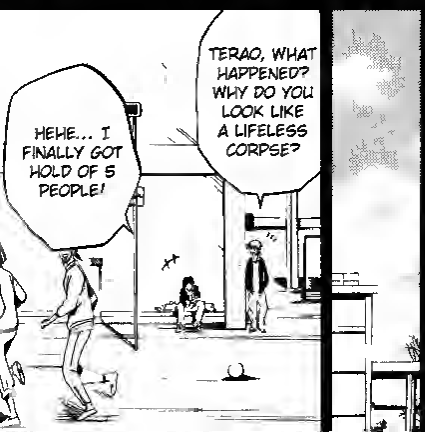
CLEANER
Kaze

TYPESETTER
ZeroDC

QUALITY CHECKER
pezguan

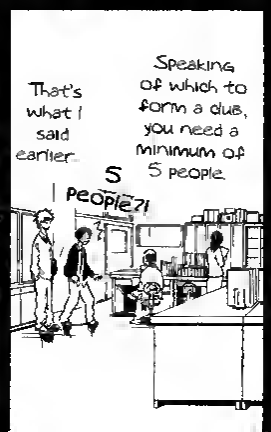
YOUSUKE, LET'S FORM A BICYCLE CLUB TOGETHER!
SFX GOO
SFX BATA BATA BATA
I DON'T PRACTICE THERE ANY MORE
HAH! I JUST RESIGNED FROM THAT CLUB.
BESIDE ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ..?
HUH ?

Kyaa—zu!
Oh he's tall
This again?
Heke
科学 I


HEHE... I FINALLY GOT HOLD OF 5 PEOPLE!
TERAO, WHAT HAPPENED? WHY DO YOU LOOK LIKE A LIFELESS CORPSE?

Even though it is just a formality please sign your name.

Everyone, please join the cycling club!
WELCOME TO THE CYCLING CLUB


That's what I said earlier.
Speaking of which to form a club, you need a minimum of 5 people.
5 PEOPLE?!

THIS IS FOR OUR BICYCLE CLUB!

Okay let's get started on the cleaning
This stuff goes over here.
THIS IS REALLY A DIRTY CLUB-ROOM.
STOP COMPLAINING! WE DON'T HAVE A CHOICE. IT TOOK A LOT OF WORK TO GET THIS EMPTY ROOM FOR OUR CLUBROOM!
WHY ...?
They all look so weak.
THANKS... THANKS A LOT FOR COMING! COME ON IN.
AH!
What did you just say?
HUH?
IDIOT. WHY AM I THINKING OF THE PAST NOW!
I'LL DO THE INTRODUCTIONS! STARTING FROM THE TEAM CAPTAIN YOUSUKE!
KOICHI, YOU BE THE CAPTAIN!
DON'T WORRY ABOUT IT!!
YOU'RE MORE SUITED TO BE THE CAPTAIN, YOUSUKE!

SFX GYA GYA GYA
I HAVE TO FOCUS ALL MY ATTENTION ON THE RACE!
THIS ...
DUMB-ASS...
SFX BIRI BIRI
SFX MUKYAA!
FUKA-ZAWA, YOU'RE GONNA DIE...
WHAT I REALLY WANT NOW IS JUST THIS MOMENT!
HE IS CATCHING UP WITH HYODO.
WHOA...
SO WHAT IF IT'S STILL RAINING!
WHAT'S HAPPEN-ING?
That's dangerous!
WHATEVER HAPPENED IN THE PAST DOESN'T MATTER ANYMORE!

GOODNESS... HOW LONG ARE THEY GOING TO TAKE TO CATCH UP WITH US?
SFX: GACHA..
SFX: BASHI!
SFX: ZEE.. HAA.. ZEE.. HAA..
THE RACE IS JUST AROUND THE CORNER. WE DO NOT HAVE THE LUXURY TO LAZE AROUND!
WE HAVE NO OTHER CHOICE... YOUSUKE, LET'S SLOW DOWN!
STAND UP!!
We are indeed slow, but...
YOU.. YOU CYCLED TOO FAST...
WHAT ARE YOU DOING? YOU GUYS ARE WAY TOO SLOW!!
WHY IS IT THAT I GOT HERE FIRST WHEN I STARTED AN HOUR LATER!
SFX: BATAN..
SFX: GACHA..
SFX: IRA IRA IRA
SFX: AA..
THEY QUIT
HUH?
YOU'RE LATE!
KOICHI, LET'S GET GOING NOW!
WHY AREN'T THE REST HERE YET

THE REST OF THE MEMBERS SAID THAT THEY CAN'T KEEP UP WITH US... SO THEY ALL QUIT.
SFX ZUKI'
NO MATTER HOW GOOD YOUSUKE'S SKILLS ARE...
IN THIS RAIN, IF HE IS THIS RECKLESS...
SFX: AAA
HAH... THAT WAS DANGER-OUS!
THE BICYCLE IS UNCON-TROLLABLE!
SFX: BIRI BIRI BIRI
SFX: ZUGYAA!!
I'M THE CAPTAIN...
THE OTHERS JUST HAVE TO SHUT UP AND FOLLOW MY LEAD!
DAMN IT...

I WILL WIN THIS NO MATTER WHAT IT TAKES!
SFX: GUGO
SFX: AAA
THERE IS A PUDDLE OF WATER ON THE SURFACE!
!
SFX: ZURU
!!
HE...

GOT INTO AN ACCIDENT...

THIS IS NOTHING...
IT'S JUST A HARMLESS SLIP.
WHEN ATTACKING THE DOWN SLOPE, THESE INCIDENTS...
OFTEN HAPPEN...
IT REALLY HURTS TO BREATHE... I MUST HAVE BROKEN 2 OR 3 RIBS...
IS THERE ANY WAY TO CATCH UP IN THE NEXT UPHILL? THAT'S IMPOSSIBLE... EVEN IF I START RIDING NOW, THERE IS NO WAY I CAN CHASE AFTER HYODO...
OW...
SFX. ZUKI!
IT DEFINITELY WON'T BE EASY TO FINISH THE REMAINING DISTANCE WITH GUTS ALONE!
SFX. DORO
FORGET ABOUT IT... BESIDES, I'VE LOST MY REASON FOR WINNING...
DO YOU GET IT NOW?
YOU'RE THE CAPTAIN!

IT'S ALREADY OVER, SINCE IT IS JUST THE TWO OF US NOW...
YOUSUKE, RETURN TO THE BICYCLE CLUB...
.....
THE CLUBROOM?
HA HA!
OI!
OOPS, IT IS STARTING FROM NOW!
WE JUST WANT THIS PLACE TO BECOME OUR PLAYGROUND, STARTING FROM TODAY.
LIKE I SAID...
My hand hurts
THIS IS UNBELIEV-ABLE... THIS GUY JUST WON'T GIVE UP..
HUH?
GIVE IT TO YOU GUYS...
WON'T...
SFX: COUGH
I...

THERE IS NO WAY I WOULD HAND OVER THE BICYCLE CLUB...
TO THE LIKES OF YOU GUYS...
SFX: GASHI
SFX: NUKARI
Let's finished him off!
Can't you speak clearly
What did you just say?
Huh?
Who's he?
自転車部

Hmm. Looks like there's more trash for me to take out.
Huh?
He's huge!
He...
SFX (LEFT TO RIGHT): DOGO! BAKI GUCHA GUCHA GUSHA CHOAA! GO GYAAA...

HUH?
BECAUSE YOU'LL BE TROUBLED IF I'M NOT HERE, RIGHT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Corpses
Luckily nothing happened to the bicycles.
I'M... SORRY, LOOKS LIKE I HAVE BROUGHT TROUBLE TO YOU...
WHY... ARE YOU STILL TRYING SO HARD?
YOUR RIDING STYLE IS TOO RECK-LESS.
IT WILL DISTRACT THE SURROUNDING RIDERS
HOWEVER, YOU CAN SET YOUR MIND AT EASE
WHY DO YOU STILL INSIST ON STAYING IN THIS BICYCLE CLUB?
BESIDES, WE COULD JUST CYCLE ANY-WHERE!
What?

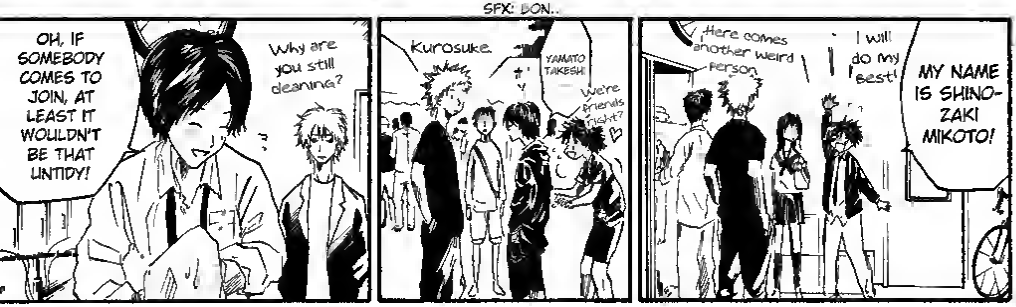
IN THIS WORLD, WOULD BE ME, TERAO KOICHI!
THE ONLY PERSON THAT CAN RELEASE FUKAZAWA YOUSUKE'S RIDING SKILLS TO 100%...
SFX: GASHI..
Yousuke, it really hurts!
Hah
It hurts!
ガシ..
Isn't that right?
WHY DID I WANT TO WIN THIS RACE?

.....

YOU ARE NOT THE TYPE OF TALENT THAT SHOULD BE STUCK AT THIS LEVEL THAT STOPS YOU FROM GROWING...
DON'T YOU FEEL THAT HE IS BEING A HINDRANCE AND HOLDING YOU BACK?
HIS NAME IS TERAO, RIGHT?

WRONG.

SFX: BON..


OH, IF SOMEBODY COMES TO JOIN, AT LEAST IT WOULDN'T BE THAT UNTIDY!
Why are you still cleaning?
Kurosuke.
YAMATO TAKESHI
We're friends, right? ♡
Here comes another weird person.
I will do my best!
MY NAME IS SHINOZAKI MIKOTO!

I WANTED TO WIN THIS COMPETITION JUST ONCE FOR THIS CYCLING TEAM!

SFX GACHA

I DON'T WANT TO BE IN THE SAME TEAM AS YOUSUKE!
!!
WHY ARE YOU STILL LYING THERE?
YOU ARE TOO WEIRD.
LET'S GET GOING, YOUSUKE.
FOOL ...
WE'RE .. SORRY, WE JUST COULDN'T CATCH UP...
YOU ARE SUCH A FOOL...
I WANT TO QUIT THE BICYCLE CLUB

WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOU STILL HAVE A CHANCE!
THIS IS A CHANCE FOR YOU TO FINALLY OVERTAKE ME AND WIN THE CHAMPION-SHIP!
69
WHAT A JOKE.
I NEVER WANTED TO WIN ANYTHING,
I ALSO DON'T WANT TO QUIT,
I DON'T WANT TO BE NUMBER 2!
SFX: AA
HOW FAR IS THE LEAD AWAY FROM US?
AROUND 2 MINUTES, NO .
IT'S AROUND 3 MINUTES OR SO ..
SFX: CHI
DON'T WORRY, I WILL TAKE THE LEAD IN THE UPHILL...
THERE IS NO CHANCE LEFT...!
THE TWO OF US AS CLUB MEMBERS ARE ENOUGH I WILL MAKE OUR CYCLING TEAM NUMBER 1 IN ALL OF JAPAN
. . . . !!
SFX: AA
WAS THE PROMISE OF BECOMING JAPAN'S NUMBER 1 CYCLING TEAM A LIE FROM THE START?

I WILL DEFINITELY MAKE YOU WIN THIS RACE.
RAIMON
HIGH SCHOOL
KYOGARUKA?
SFX. SHA!!

MATH36
AIRI
BAKA_87
BLENNZ
CHAS
CONANKUDO3
DARK-SAN
EURONYMOUS
FAHARIS
GAROUKEN
GE4CE
GWYDYON
IKCUD
JAELEE
JAKIELLA
JIREN
JUSTAM
KATSUDON
KAZE
KID_21
KOURI-CHAN
LITANY
LYRE
NIKO_GUNADI
PAKUI
PEZYUAN
PORTICULIS
RANDOM
RINIBEE
SEI-
SHINKURYU
SHIGEKI11
SYLX
TANEQUIL
TEISHOU
TOBY132
TRUEHEARTS
UNPRODUCTIVE
VONGOLA CROSS
X-CUTE-X
XIPHIAS
XIONGMAO
ZERODC

46 AREA NO KISHI CHAPTER RELEASES
21 OVER DRIVE CHAPTER RELEASES
12 REAL CHAPTER RELEASES
9 SMASH CHAPTER RELEASES
3 ACE OF THE DIAMOND CHAPTER RELEASES
5 SHINYAKU "KYOJIN NO HOSHI" HANAGATA CHAPTER RELEASES

24 ACTIVE STAFF, 19 EX-STAFF, 95 RELEASES...
THESE ARE THE FIGURES THAT CHIBISUKE-SCANS IS MADE UP OF. AND FINALLY WE BRING YOU...

GIANT KILLING

THESE ARE THE REASONS WHY WE HAVE DECIDED TO RELEASE THIS SMALL PAGE OF APPRECIATION TO THOSE THAT HAVE STUCK WITH US.

WITH THE RECENT CHRISTMAS/ NEW YEAR MASS RELEASES, WE HAVE REACHED A HIGH NOTE IN THE YEAR 2009 AFTER WE HAVE ALSO HAD 106 CHAPTER RELEASES.

WE HOPE YOU FANS WILL STICK AROUND WITH US AND CONTINUE CATCHING UP ON OUR RELEASES. ALSO, WE ARE STILL RECRUITING -- ESPECIALLY THE TRANSLATORS!

HAVE A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR! CYA GUYS AROUND IN 2010! JA NE~

REGARDS
THE CHIBISUKE-SCANS TEAM

CHIBISUKE-SCANS

RAWS
Mathi56

TRANSLATOR
Dark-san

PROOFREADER
gwgdgon

CLEANER
Kaze

TYPESETTER
Kaze

QUALITY CHECKER
shigeki11

SFX: A
WE WILL MOST LIKELY HAVE TO CATCH UP WITH THEM HALFWAY UP THE SLOPE OF THE SECOND MOUNTAIN.
SFX: AA
THE ONE THAT SHOULD BE LEADING IS HYODO.
BUT YAMATO SHOULD BE CLOSING WITH HIM SOON.
SFX: JYARI
30rpm
Damiano CUNEGO
BY AT MOST 4MIN!
WE ARE LAGGING BEHIND THEM...
DON'T WORRY.
THERE WON'T BE ANY PROBLEM.
4 MINUTES...
IF I WERE TO FOLLOW KOICHI WITH HIM AS THE LEAD, THERE MIGHT BE A CHANCE THAT WE WILL CATCH UP
BUT WHAT'LL HAPPEN AFTER THAT? DO I STILL HAVE ENOUGH ENERGY TO HAVE A SHOWDOWN WITH HYODO?

AH! THE BACKEND IS CATCHING UP...
THIS YEAR'S AVERAGE SPEED IS DEFINITELY FASTER THAN THE PREVIOUS YEARS...
SFX: ZAWA ZAWA
TAKE A LOOK, GUYS
IT'S REAL, HE REALLY STOP
IS THAT FOR REAL?
OI, I HEARD THAT FUKAZAWA FELL FROM HIS BIKE!
DID HE RETIRE FROM THE RACE?
HUH ..?
DID HE RETIRE FROM THE RACE?
WHAT?
TAKE A LOOK!
. . . . . .
!!
ALL YOU NEED TO DO IS TO CONCENTRATE AND PRESERVE YOUR ENERGY TO ATTACK DURING DOWN SLOPE!
DURING THE UPHILL, I WILL COME UP WITH A WAY TO PUSH FORWARD,
78
GA OKA

WHAT?
DIDN'T... HE ALREADY RETIRE FROM THE RACE...?
ISN'T THAT FUKAZAWA WHO WE JUST PASSED...
FUKA-ZAWA
HE WON'T BE ABLE TO CATCH UP WITH THE LEADING PACK...
ACCI-DENT?
AFTER ALL THAT HAD HAPPENED,
DOES HE PLAN ONLY TO COMPLETE THIS COURSE AS HIS GOAL?
NO WAY, HE ISN'T THE TYPE THAT'D DO THAT...
Two years ago, he did say this
THE REST ARE JUST PLAIN MEAN-INGLESS
EXCEPT FOR THE CHAMP-ION-SHIP.
HE HAS ALREADY PLANNED ON SACRIFICING HIMSELF...
TERAO IS LEADING FUKAZAWA FROM THE FRONT...
HIM ALONE?
THIS CAN'T BE, RIGHT?
AT THIS PART OF THE MOUN-TAIN
DON'T TELL ME

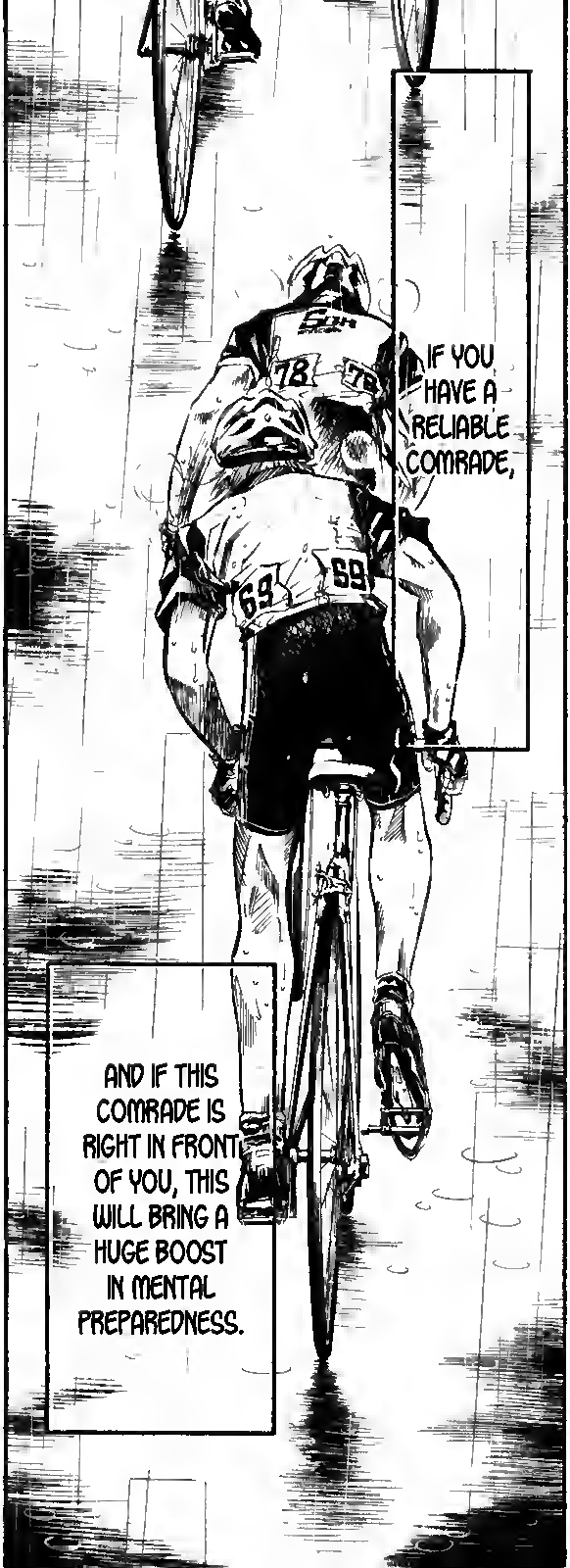
TERAO
KOICHI
THE MAN KNOWN AS THE 'STATISTICAL MACHINE'.

BEFORE EVERY RACE, TERAO ALWAYS RECORDS THE ROUTE,
THE SLOPE'S ANGLE,
DISTANCE,
WEATHER,
AND THE STRENGTHS OF THE OTHER CYCLISTS.
THAT'S RIGHT,
HE DRIVES ALL THIS INFORMATION INTO HIS COMPUTER-LIKE BRAIN.
TO PREVENT LISTENING TO UNNECESSARY COMMENTS FROM OTHERS.
THIS IS IMPOSSIBLE
DON'T FORCE YOURSELF
TO CONCENTRATE, HE WILL PUT ON EAR PLUGS,
HE GRASPS THE SITUATION IN WHICH HE AND HIS TEAMMATES ARE IN, PLANS FOR THE BEST CASE SCENARIO, AND FOLLOWS THE PLAN WITH THE ACCURATE FORECAST UP TO THE NUMBER OF TIMES HE NEEDS TO PEDAL.
THIS SORT OF RIDING HAS SAVED YOUSUKE A COUPLE OF TIMES...

FUKAZAWA YOUSUKE, RIDING UPHILL IS HIS WEAKNESS.
HOWEVER TO A CYCLIST, THIS IS POTENTIALLY FATAL...
YOUSUKE'S HUGE BODY BECOMES A HANDICAP WHEN RIDING UPHILL...
IS BECAUSE HE KNOWS THAT DISPLAYING HIS WEAKNESS WILL ULTIMATELY RESULT IN DEFEAT.
BEFORE THIS, THE REASON WHY HE DOESN'T SHOW ANY FATIGUE DURING UPHILL,
69

EVEN IN MODERN CYCLING RACES, IT IS NORMAL TO SEE THIS.
THE ASSISTANT WILL LEAD THE WAY AND SHIELDS THE TEAM'S ACE!
WHAT'S THE POINT OF THIS?
IT IS NOT TO PULL THE ACE WITH ONE END OF THE ROPE NOR IT IS TO PUSH FROM THE BACK.
AND IT ISN'T TO BLOCK THE STRONG WINDS.
NOWEVER, THE ASSISTANT WILL STILL NAVE TO TAKE THE LEAD IN FRONT OF THE TEAM'S ACE.
THE REASON BEING...

FIRSTLY, THE REDUCTION OF AIR PRESSURE.
EVEN THOUGH THE CYCLISTS ARE RIDING UPHILL, THEY CAN STILL DASH AT AN UNBELIEVABLE SPEED.
BY MAINTAINING THE SPEED FOR MORE THAN 20KM, THE ASSISTANT CAN EFFECTIVELY ELIMINATE ANY WIND RESISTANCE.
SECONDLY, THE ADJUSTMENT OF SPEED.
IF IT'S TOO SLOW, THERE ISN'T ANY POINT IN HAVING THE ASSISTANT IN THE FRONT. TOO FAST AND IT WILL HARM THE ACE.
IN ORDER TO LESSEN THE ACE'S BURDEN, THE ASSISTANT HAS TO TAKE NOTE AND MAINTAIN RHYTHM.
IF THE ASSISTANT AND ACE DON'T KNOW EACH OTHER WELL, THIS BECOMES EXCEEDINGLY DIFFICULT.


IF YOU HAVE A RELIABLE COMRADE,
AND IF THIS COMRADE IS RIGHT IN FRONT OF YOU, THIS WILL BRING A HUGE BOOST IN MENTAL PREPAREDNESS.

CYCLISTS ARE GENERALLY ALONE.

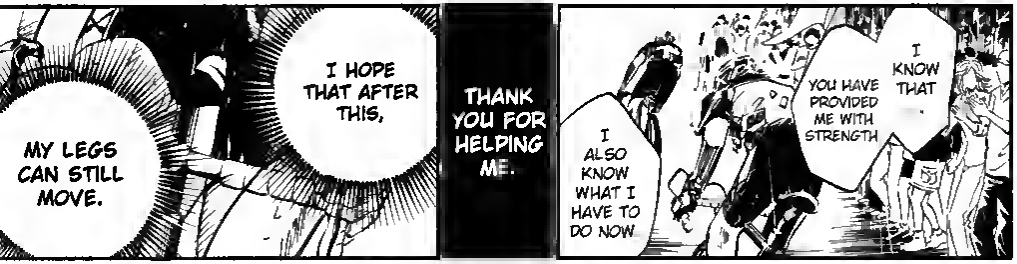
THIRDLY, TO PROVIDE MENTAL PREPARATION ASSISTANCE...

CYCLING RACES ARE SOME OF THE TOUGHEST COMPETITIONS.
THE CHEERING ALONG THE ROUTE.
THE TRUTH IS, AFTER SPEEDING DOWNSLOPE EARLIER AND FALLING FROM HIS BIKE, FUKAZAWA YOUSUKE...
RIVALS WITH WHOM YOU CAN COMPETE.
BUT YOU DON'T HAVE TO RELY SOLELY UPON YOURSELF.
IS ALREADY EXHAUSTED...
AND THE STRENGTH OF YOUR COMRADES
IN THIS NAIL BITING SITUATION, YOUSUKE HAS HIS EYES AFFIXED ONTO TERAO'S BACK...
HE IS LEAVING EVERYTHING IN THE HANDS OF TERAO KOICHI AND IS SOMEHOW CONTINUING ON WITH THIS RACE...

AT THAT TIME, YOUSUKE VERY CLEARLY SAW...
AN INVISIBLE PATH THAT HIS FRIEND WAS STRETCHING IN FRONT OF HIM...

KOICHI, THROUGH THOSE EAR PLUGS OF YOURS, ARE YOU ABLE TO HEAR THESE ROARING CHEERS?
TERAO!
HAVE YOU HEARD THIS CROWD CHEERING FOR YOU?
COME ON, TERAO!
IN THE BEGINNING, I THOUGHT THAT YOU ARE SOMEONE UNRELIABLE, BUT...
Huh?
Yousuke! I heard that you were brought up by wolves, is that true?
THAT'S RIGHT...
FOR SOMEONE WHO ALWAYS GETS INTO TROUBLE LIKE ME...
I HAVE NO IDEA ON HOW MANY TIMES YOU HAVE SAVED ME

WHEN THE BICYCLE CLUB WAS FOUNDED, IT MADE ME VERY HAPPY.


MY LEGS CAN STILL MOVE.
I HOPE THAT AFTER THIS,
THANK YOU FOR HELPING ME.
I ALSO KNOW WHAT I HAVE TO DO NOW
YOU HAVE PROVIDED ME WITH STRENGTH
I KNOW THAT

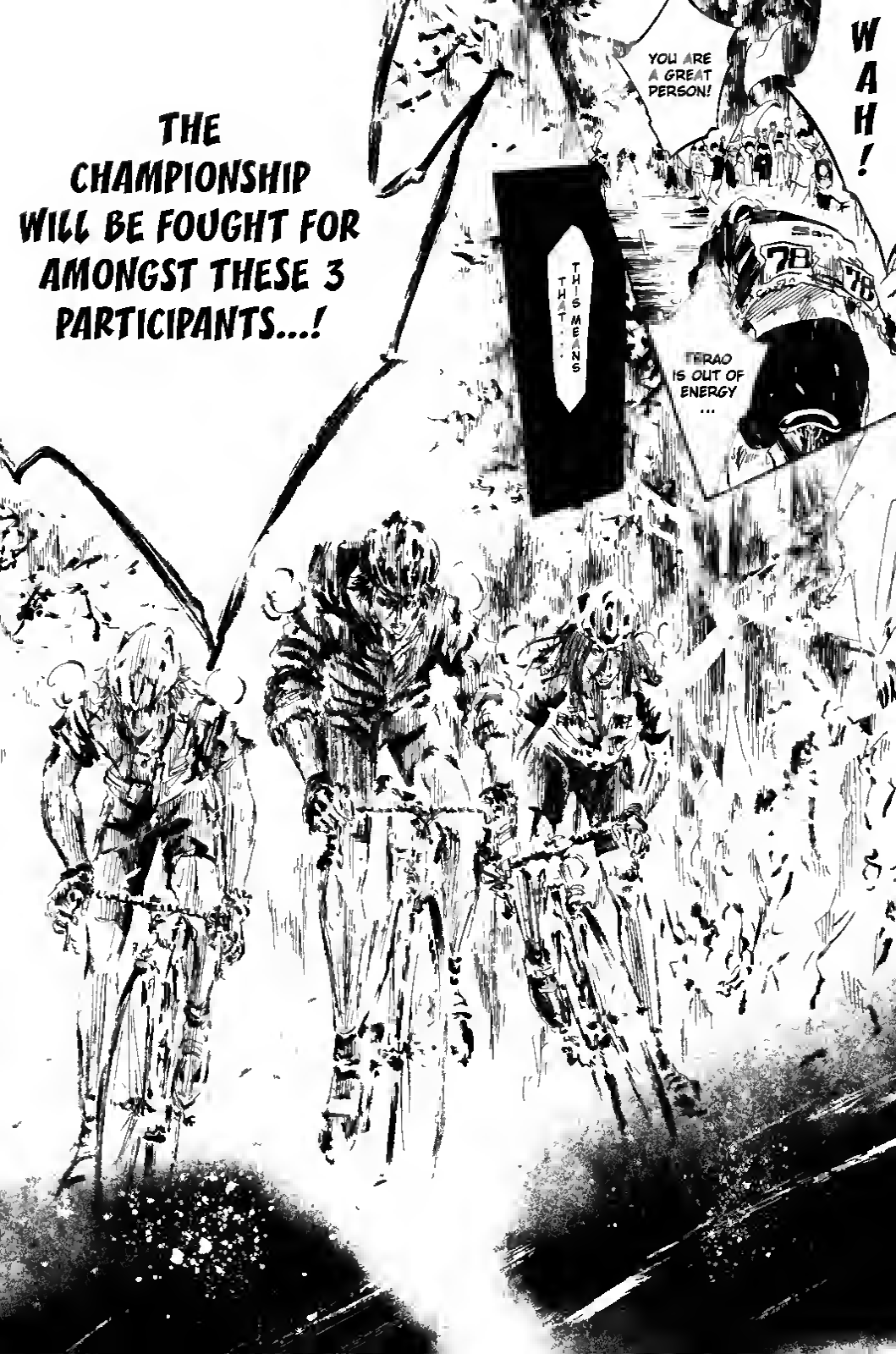
TO OVERTAKE
AND DEFEAT
THESE TWO!

WHAT?
SAKURAZAKA
SAKURAZAKA

OH...
WHOA, THEY HAVE SERIOUSLY CAUGHT UP...!
TERAO HAS GUIDED FUKAZAWA HERE!
THIS MEANS THAT THE PERSON THAT FINISHED RIDING THIS SLOPE THE FASTEST
WHO?
TERAO?
WAS NEITHER HYODO, NOR KUROSUKE, BUT...
TERAO KOICHI!
WHY IS HE SO RECK-LESS?
ISN'T TERAO'S BIGGEST STRENGTH HIS ABILITY TO PACE HIMSELF TO COM-PLETE THE RACE?
I DON'T GET IT
AT ANY RATE, CHEER LOUDER!
TERAO...!
SPEAKING OF WHICH, THIS YEAR'S SAKURA GAKUEN HIGH SEEMS TOO GOOD TO BE TRUE!
GENIUS FUKA-ZAWA
WEIRD MON-STER, KURO-SUKE
NEW-COMER SHINO-ZAKI
IN ADDITION TERAO, WHO CAN BE COUNT ON DURING DANGEROUS SITUA-TIONS!
FUKA-ZAWA TOO CRUEL...
ISN'T...
HE IS TOO COLD-BLOODED
HE WILL DO ANY-THING TO WIN
...
HOW-EVER WITH THIS
NO MATTER HOW I TAKE THE LEAD, THESE GUYS ALWAYS...
DO THESE TWO, BY ANY CHANCE ...

SFX. AAA
HAVE WHAT IT TAKES TO BEAT THE UNDEFEATED EMPEROR, HYODO NAOTO...?
?
WHOA WHOA WHOA!
YEAH, THE REPORTER JUST MENTIONED THAT YOUSUKE HAS CAUGHT UP!
MAYBE TERAO IS AN INCREDIBLE PERSON AS WELL.
YOU... YOU HEARD THAT?
SFX: PAU

KOICHI!
I'M DONE FOR... I ONLY HAVE THE STRENGTH LEFT TO FINISH THE RACE...
SFX: ZEE.. H
WHEN WE RETURN, LET'S DISPLAY THE CHAMPIONSHIP TROPHY IN THE CLUB ROOM!
YOU HAVE TO WIN...
IN THE MIST OF THE OTHER COMRADES ...
NONE OF THEM IS AS RELIABLE AS YOU ARE.


WAH!
YOU ARE A GREAT PERSON!
THAT... THIS MEANS
TERAO IS OUT OF ENERGY ...
THE CHAMPIONSHIP WILL BE FOUGHT FOR AMONGST THESE 3 PARTICIPANTS...!

MATH36
AIRI
BAKA_87
BLENNZ
CHAS
CONANKUDO3
DARK-SAN
EURONYMOUS
FAHARIS
GAROUKEN
GE4CE
GWYDYON
IKCUD
JAELEE
JAKIELLA
JIREN
JUSTAM
KATSUDON
KAZE
KID_21
KOURI-CHAN
LITANY
LYRE
NIKO_GUNADI
PAKUI
PEZYUAN
PORTICULIS
RANDOM
RINIBEE
SEI-
SHINKURYU
SHIGEKI11
SYLX
TANEQUIL
TEISHOU
TOBY132
TRUEHEARTS
UNPRODUCTIVE
VONGOLA CROSS
X-CUTE-X
XIPHIAS
XIONGMAO
ZERODC

46 AREA NO KISHI CHAPTER RELEASES
21 OVER DRIVE CHAPTER RELEASES
12 REAL CHAPTER RELEASES
9 SMASH CHAPTER RELEASES
3 ACE OF THE DIAMOND CHAPTER RELEASES
5 SHINYAKU "KYOJIN NO HOSHI" HANAGATA CHAPTER RELEASES

24 ACTIVE STAFF, 19 EX-STAFF, 95 RELEASES...
THESE ARE THE FIGURES THAT CHIBISUKE-SCANS IS MADE UP OF. AND FINALLY WE BRING YOU...

GIANT KILLING

THESE ARE THE REASONS WHY WE HAVE DECIDED TO RELEASE THIS SMALL PAGE OF APPRECIATION TO THOSE THAT HAVE STUCK WITH US.

WITH THE RECENT CHRISTMAS/ NEW YEAR MASS RELEASES, WE HAVE REACHED A HIGH NOTE IN THE YEAR 2009 AFTER WE HAVE ALSO HAD 106 CHAPTER RELEASES.

WE HOPE YOU FANS WILL STICK AROUND WITH US AND CONTINUE CATCHING UP ON OUR RELEASES. ALSO, WE ARE STILL RECRUITING -- ESPECIALLY THE TRANSLATORS!

HAVE A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR! CYA GUYS AROUND IN 2010! JA NE~

REGARDS
THE CHIBISUKE-SCANS TEAM

CHAPTER 31: EDDY MERCKX

Join our forums at www.chibisukedarkbb.com

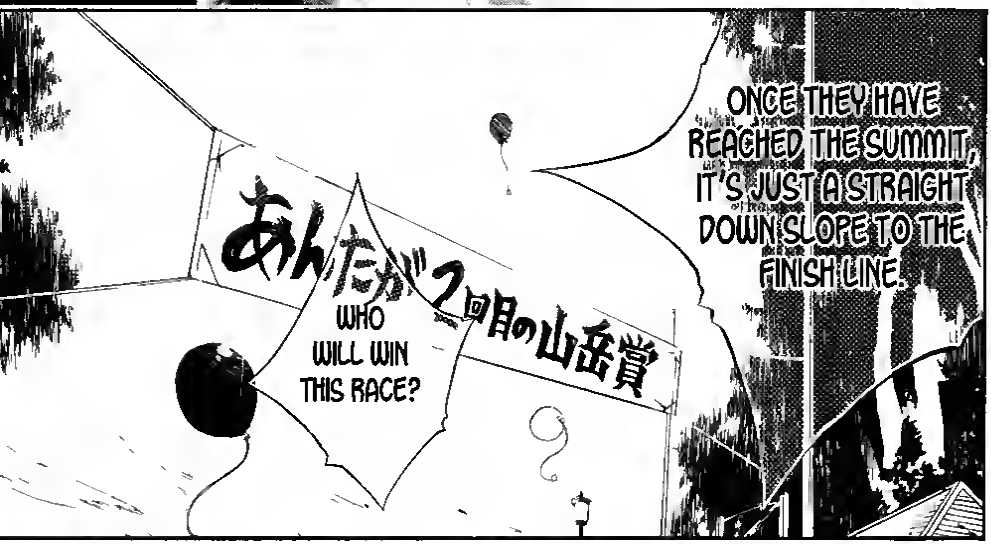
Clean-up: Kaze, Blennz

Typesetter: Sei

Typesetter: Dark-San

Proofreader: Gwydyon

RAW: mathi36


あんたが2回目の山岳賞
WHO WILL WIN THIS RACE?
ONCE THEY HAVE REACHED THE SUMMIT, IT'S JUST A STRAIGHT DOWN SLOPE TO THE FINISH LINE.

IN ALL OUR PAST EVENTS, THE PERSON TO REACH THE SUMMIT FIRST HAS BEEN THE ONE TO WIN!
I CAN'T SEE A THING!
ARE THEY HERE YET?
FUKA-ZAWA!
I came here especially to see you!
IT'S OBVIOUS. NAOTO'S GONNA WIN!

HUH?

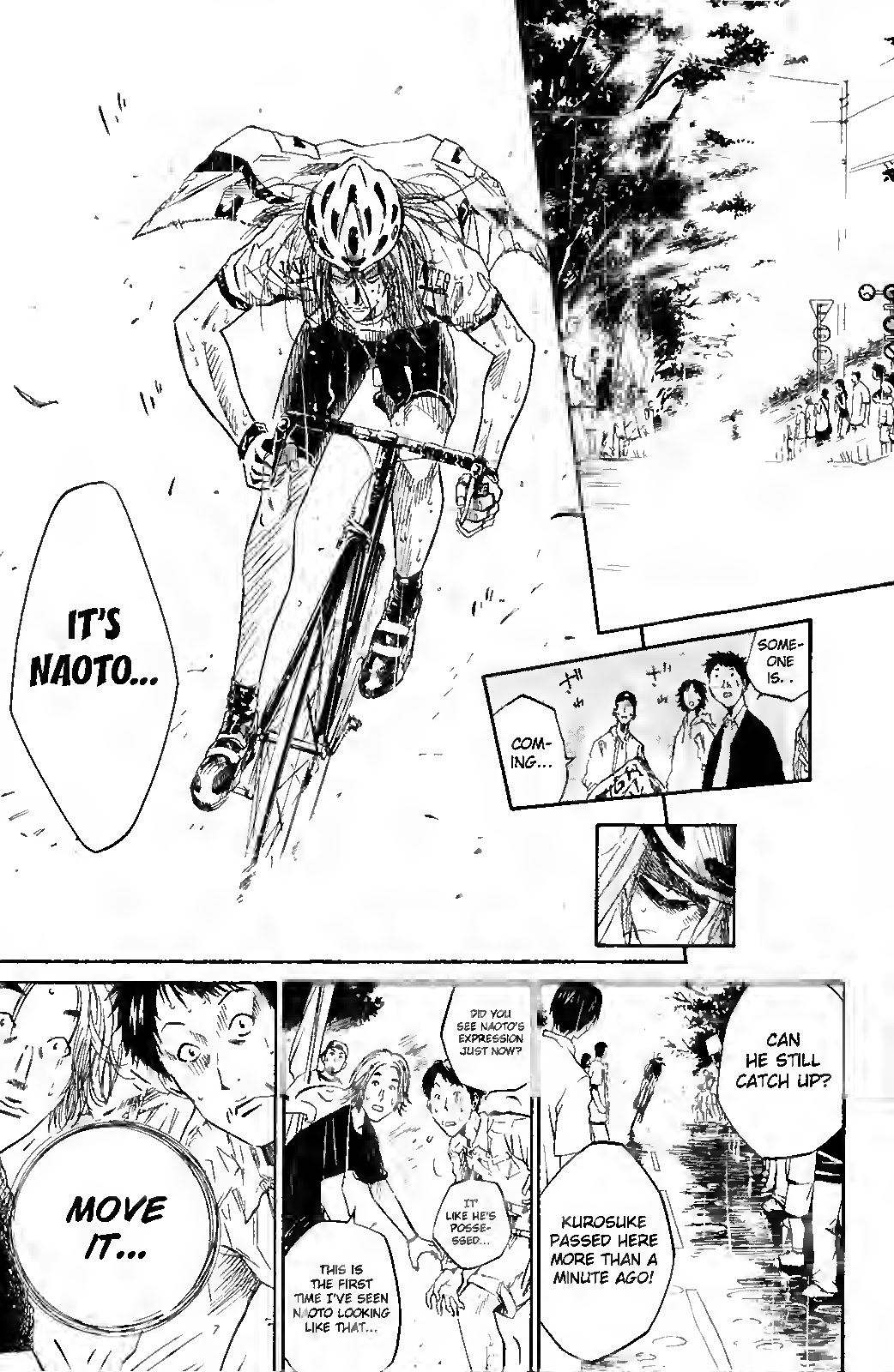
THE FIRST BIKE IS APPROACHING!
IT IS NAOTO!

HUH?

MAN, THE MIST IS REALLY THICK HERE...
IN THESE CONDITIONS IT SHOULD BE IMPOSSIBLE FOR THEM TO ATTACK THE DOWN SLOPE VERY FAST
SO THE PERSON TO CLAIM THE SECOND MOUNTAIN KING AWARD SHOULD ALSO BE CROWNED THE CHAMPION
DON'T PUSH
NAOTO!

WILL HE BE THE FIRST HIGH SCHOOL WINNER IN THIS COMPETITION'S HISTORY...!?
IS HE REALLY JUST A HIGH SCHOOLER?
101...
IS THIS GUY THAT KUROSUKE GUY?
WITH ONLY THE DOWN SLOPE REMAINING, IS THE FINALE REALLY DECIDED...?
WHO...
WHO ON EARTH IS HE? I'VE NEVER HEARD OF HIM BEFORE!
NUMBER 4 CHEKPOINT
143KM MARK
5H 3MIN
THE FIRST PERSON TO PASS THROUGH
MOUNTAIN KING AWARD (SECOND)
101 TAKESHI YAMATO
... !!

ARGH ...
ARGH ...
NOT ONLY MERU, BUT EVEN TAKESHI LOST!
WHAT'S WITH THIS GUY? NO ONE KNOWS HIM!
HE'S A DEMON!
SOME-ONE HELP TAKE-SHI!
DAMN IT!
BUT... NO ONE ELSE IS COMING ...
HOW FAST DID HE CLIMB THAT HILL?
This guy...
Weird man...
HEY...
WHY IS HE SLOWING DOWN?
IS THE DOWN SLOPE HIS WEAK POINT?
CAN HE WIN LIKE THAT?


IT'S NAOTO...
SOME-ONE IS..
COM-ING...
MOVE IT...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN NAOTO LOOKING LIKE THAT...
IT' LIKE HE'S POSSE-SSED...
DID YOU SEE NAOTO'S EXPRESSION JUST NOW?
KUROSUKE PASSED HERE MORE THAN A MINUTE AGO!
CAN HE STILL CATCH UP?

HUH?
HE...
HE DASHED OFF...!
が2回目の
FUKUZAWA!
WHOA
FUKAZAWA HAS FINALLY CAUGHT UP!
THE DOWN SLOPE GENIUS! DOES HE HAVE ANY CHANCE OF REACHING THE TWO IN FRONT?
HE SHOULDN'T BE ABLE TO SPEED UP WHILE GOING DOWN THE HILL...
HE SHOULDN'T BE ABLE TO DO IT! IT IS RAINY AND MISTY AND TAKING INTO ACCOUNT THAT FALL

WHO WAS THE IDIOT THAT SAID HE WOULDN'T BE ABLE TO GO FASTER?
YOU!
WILL HE REALLY BE ABLE TO CATCH UP TO THOSE TWO?
TOO RECK-LESS...!
HE'S GONNA DIE
THOSE OBSTACLES MEAN NOTHING TO THIS MAN...!

IT LOOKS LIKE THE ONES FIGHTING FOR THE CHAMPIONSHIP ARE YOUSUKE, TAKESHI AND NAOTO.
NAOTO WILL DEFINITELY BE THE MAIN CHARACTER!
HOWEVER TAKESHI IS GOOD TOO. HE WON THE MOUNTAIN AWARD TWICE, HE IS A MOUNTAIN ROBBER!
I HAVE A FEELING THAT IT WILL BE YOUSUKE
WHO DO YOU THINK WILL WIN?
YEAH, THIS TYPE OF SPORT IS TOO TOUGH
SPEAKING OF WHICH, TAKE A LOOK... THERE ARE LOTS OF PEOPLE WITHDRAWING FROM THE RACE.
WHERE IS HE?
I JUST SAW ONE REMAINING PARTICIPANT
OH...
IT'S SO UNCOOL
IN THIS SITUATION, WOULDN'T IT BE BETTER TO JUST GIVE UP
HUH?
I DON'T THINK HE CAN MAKE IT...HE HAS THE LOOK OF SOMEONE WHO IS ABOUT TO DROP OUT...
HOWEVER, HIS ENTIRE BODY SEEMS TO BE WOBBLY...

YO... YUKI! THIS IS YOUR LAST CHANCE!
Terao Oji-san you are too heartless!
HEY, SHINOZAKI, PAY ATTENTION! WE'RE HERE!
QUICK, THE WINDOW IS ROLLED DOWN. WE NEED TO SAY SOMETHING TO HIM...
HENCE THIS WILL BE THE LAST CHANCE THAT WE GET TO SPEAK TO HIM IN THIS COMPETITION
THE FIRST PRIORITY OF THIS VAN IS TO CONCENTRATE AND ASSIST THE TEAM'S ACE
Ours being Yousuke.
GOD... THERE'S NO WAY HE CAN FINISH THE WHOLE COURSE LIKE THIS...
THAT'S RIGHT. WE COULD FOLLOW HIM AND CHEER HIM ON.
OH, THAT IS A GOOD IDEA.
NO, LEAVE HIM LIKE THAT.
7?!!
YUKI, QUICK, TAKE A LOOK! IT IS SHINOZAKI!
WHY IS HE SO FAR BEHIND?
THERE IS A DIFFERENCE OF 15MIN BETWEEN HERE AND THE LEADING PACK... THIS KID...
.....
Shino...
Shino-zaki!

……

HUH?
EVEN SO, EVEN IF IT WAS A LIE, YOU SHOULD HAVE TOLD HIM TO TRY HARD. IF IT CAME FROM YOU IT WOULD CERTAINLY DO SOMETHING FOR HIM.
I'VE NOTHING TO SAY.
EVEN IF HE IS PATHETHIC, HE'S REALLY TRIED HIS BEST...
ISN'T IT TOO RUDE OF YOU TO NOT EVEN LOOK AT HIM!
YUKI, WHY DIDN'T YOU...
WHY...
EVEN IF HE HAD NOTICED IT, HE WOULDN'T BE PLEASED...
HE IS STILL FIGHTING...
EVEN IF I HAD SAID SOMETHING, HE WOULDN'T HAVE NOTICED...
BECAUSE I'M AFRAID THAT ONCE I OPEN MY MOUTH...
I DON'T KNOW WHAT TO SAY TO SOMEONE WHO IS STILL FIGHTING...

I WILL SUB-CONSC-IOUSLY SAY 'YOU GUYS DON'T HAVE TO COM-PETE ANY LONG-ER'.

FINALLY HE HAS CAUGHT UP...!
FINALLY...
IT IS...
IT IS.. 3KM UNTIL THE FINISHING POINT...
EMPEROR NAOTO, GENIUS FUKAZAWA!
AND THE MONSTER, TAKESHI!
THIS IS AN AMAZING TURN OF EVENTS.
WE HAVE THREE STRONG CONTENDERS...!
WE'RE GOING INSANE TRYING TO FIGURE OUT WHO WILL WIN THIS!
NAOTO!
BUT... NO ONE IS TRYING TO MAKE A MOVE.
I wonder why not?
FOOL! IT IS JUST THAT THEY CAN'T TAKE ANY ACTION AT ALL!
IF IT'S A SHOWDOWN, NAOTO SHOULD WIN THIS
NOPE. FUKAZAWA IS PRETTY GOOD TOO
HOW ABOUT KUROSUKE?
AT THE MOMENT, ALL THREE OF THEM ARE IN LINE. THEREFORE, WHOEVER ATTACKS FIRST, WILL INEVITABLY BECOME THE WIND BREAKER...!
STRAIGHT BLAST KUROSUKE
Naoto sama!
Fukazawa!
HU...
HOW LONG DO YOU GUYS PLAN TO HOLD HANDS LIKE THIS?
LET'S NOT PLAY ANY MORE MIND GAMES.

LET'S HAVE A FINAL SHOW-DOWN...

IN THIS FINAL FACE-OFF, THREE PEOPLE ARE SPRINTING TOWARD THE FINISH LINE!
WHOA! IT IS JUST 1KM TOWARDS THE FINISH LINE!
WHO WILL BE THE ONE TO WIN...!?

... to be continued.

Continued in Volume 5

CHAPTER 31.5: SCHOOL ADMISSION

Join our forums at www.chibisuke.darkBB.com

Kaze

Litany

Dark-San

Gwydyon

math36

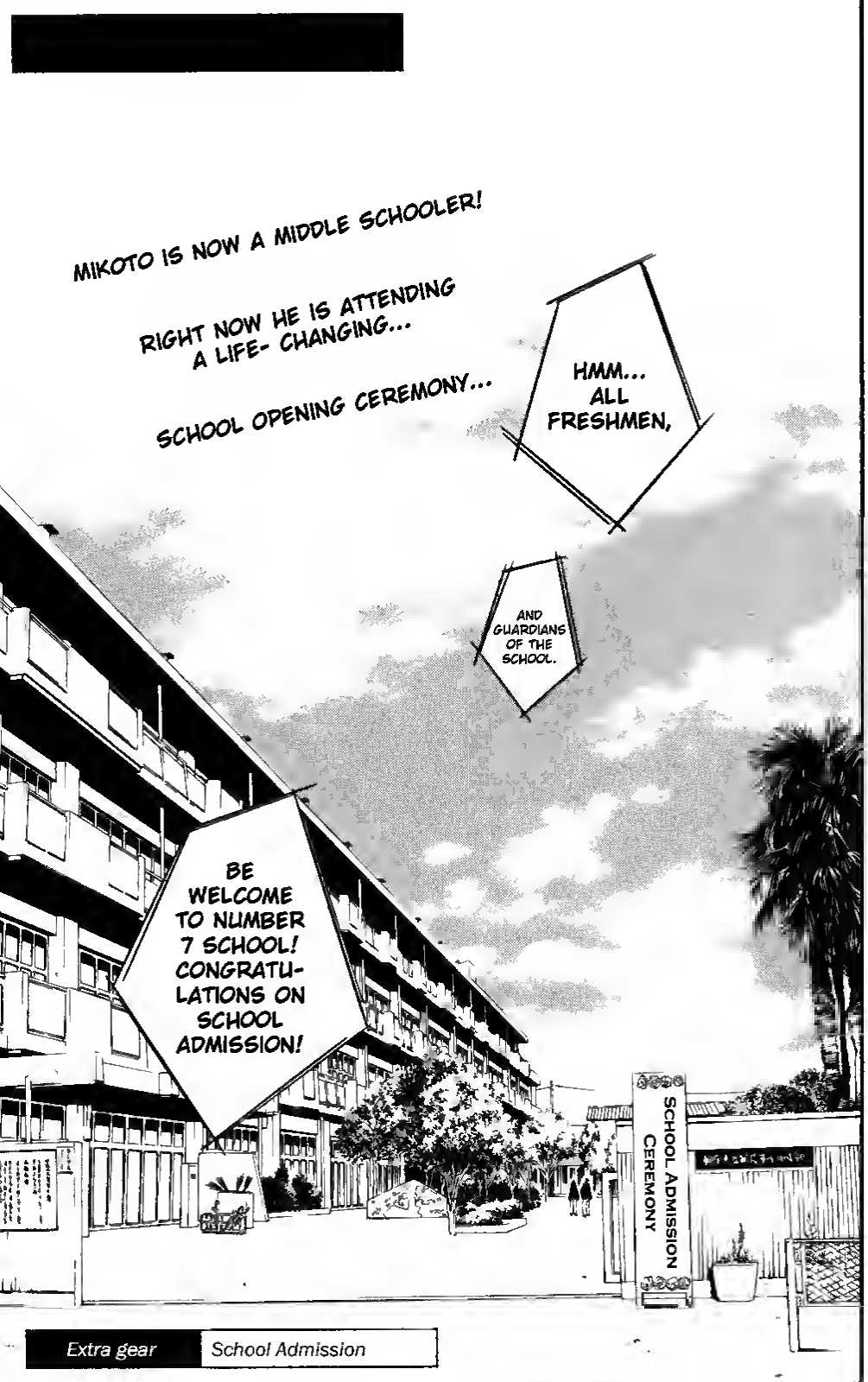
(18)
この漫画中 おそらく最強の人。
何があっても いい反面
「大丈夫かこれで？」という疑問も。
198cm
80kg
まだ
当初 眼光
まゆげ
太い
一本
ふさふさ
眉間
しわ
特徴
なし？
筋肉
ムキムキ
髪
解
もじゃ
全身が
白いから。
カリスマ性
あり
武術
格闘
はず
強い。
クッションの
ような脳
自転車を通して
あらゆる現象の
情報をも
よみとる
自主本の天才
E系
好き
ウィリー
ジャックナイフが
異常に上手いという
特徴あり。
注：「ダウンヒラー」というのは
ダウンヒルの得意な人。
正確に言うと脚質では ありません。
O型!!
4月2日
好きな食べ物の 肉
マグロ
好きな漫画 「北斗の拳」

弟屈服記

(17)

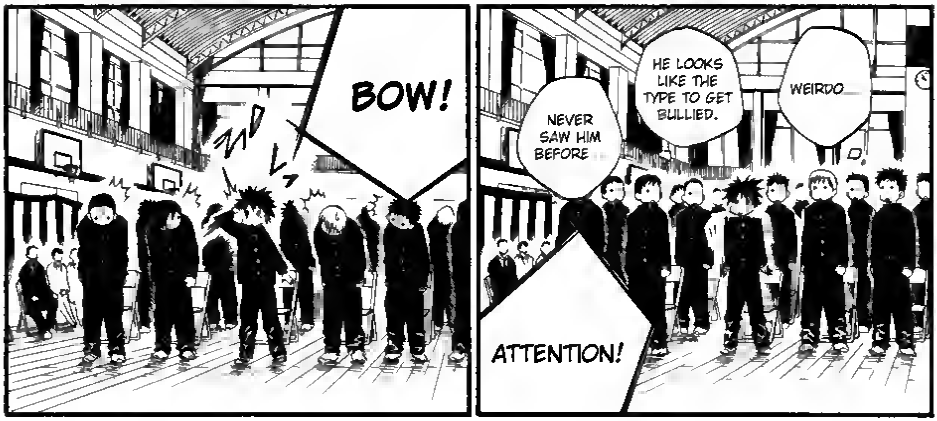
☆柔らかく温かい温もり、イメージ"
何をされても全力で返してくれるタイプ。
→ 甘えてきませんでしたね私には ええ。
甘えてきて→ドM→ドSになってやっぱりとなる
はずだって思ってた印象が出てきたという印象が本音
・漫画をつくる時、私自身と反発するタイプを
つくるのが最近ですが、まさに真逆の
みたいな全力で迎えてくれるタイプも必要なので
と今 分身付けて思っています。
具体的なスペック教えて下さい
弱点はなく バランスのとれた
オールラウンダーの人

A型 9月10日生まれ
乙女座
⑪ たこやきパーティーをする
好きな本「青が散る」(宮本輝著)
→ そりゃ一人でも自主練部つくるわ
考えてみると BBの中で一番好き勝手してるし
見習わなければ…


MIKOTO IS NOW A MIDDLE SCHOOLER!
RIGHT NOW HE IS ATTENDING A LIFE- CHANGING...
SCHOOL OPENING CEREMONY...
HMM... ALL FRESHMEN,
AND GUARDIANS OF THE SCHOOL.
BE WELCOME TO NUMBER 7 SCHOOL! CONGRATU-LATIONS ON SCHOOL ADMISSION!
SCHOOL ADMISSION CEREMONY

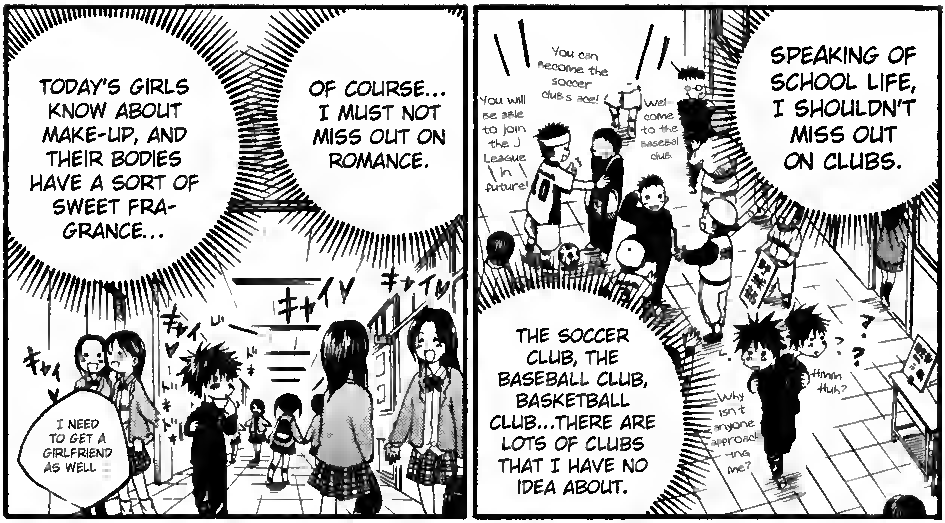
FRESH-MEN, PLEASE RISE!

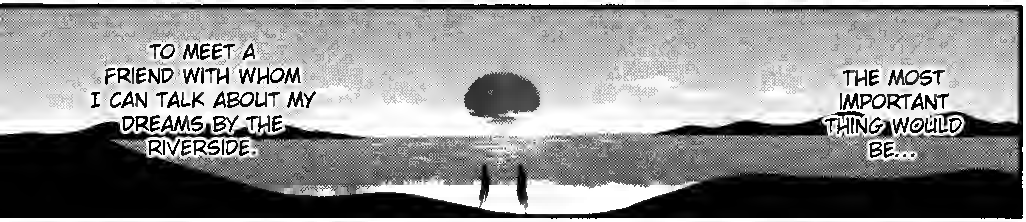
WHICH CLASS ARE YOU IN?
3.
WHICH ELEMENTARY SCHOOL ARE YOU FROM THEN?
5TH ELEMEN-TARY
THE ONE STANDING IN THE FRONT ROW... HE'S TOO SHORT
TRUE, TRUE.
SHE LOOKS CUTE ...
WHO?
WHAT CLUBS ARE YOU TAKING PART IN?
HEY,
LOOK AT THAT SHORTY


BOW!
NEVER SAW HIM BEFORE...
HE LOOKS LIKE THE TYPE TO GET BULLIED.
WEIRDO...
ATTENTION!

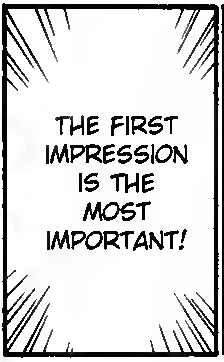
HELLO EVERYONE.
MY NAME IS SHINOZAKI MIKOTO.
CULTURAL CLUB!
PLEASE JOIN THE SOCCER CLUB!

EVERYTHING LOOKS NEW TO ME.
AFTER GRADUATING FROM ELEMENTARY SCHOOL, I MOVED HERE. AS SOMEONE WHO JUST RECENTLY MOVED IN,
EVEN THOUGH MOM DID MENTION THAT, THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEM.
Mikoto's Mom 33 years old
Everyone will speak English there.
LISTEN UP, MIKOTO. SINCE YOU ARE A QUIET PERSON AND MIDDLE SCHOOL IS A SCARY PLACE,
YOU SHOULD LEARN TO TOUGHEN UP A BIT!
MY FUTURE IS FULL OF EXCITING AND NEW CHALLENGES!
BECAUSE I AM ALREADY IN MIDDLE SCHOOL.
I NEED TO REVAMP MY IMAGE.
I HAVE EVEN STARTED COLLECTING DRAGONBALL.
I GET TO USE FASHIONABLE HAIR PRODUCTS.
I GET TO CUT MY JEANS INTO BERMUDAS.

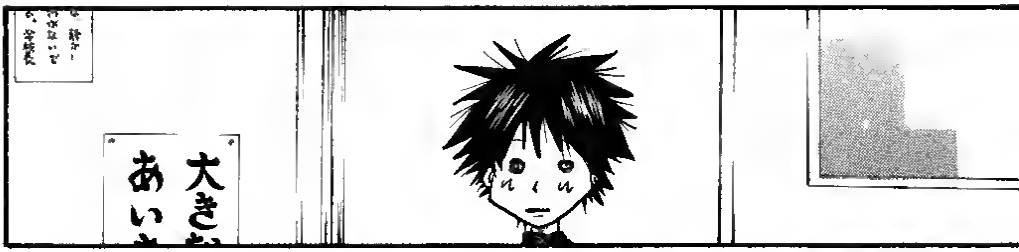

TODAY'S GIRLS KNOW ABOUT MAKE-UP, AND THEIR BODIES HAVE A SORT OF SWEET FRAGRANCE...
OF COURSE... I MUST NOT MISS OUT ON ROMANCE.
I NEED TO GET A GIRLFRIEND AS WELL
SPEAKING OF SCHOOL LIFE, I SHOULDN'T MISS OUT ON CLUBS.
You can become the soccer club's ace!
You will be able to join the J League in future!
Welcome to the baseball club.
THE SOCCER CLUB, THE BASEBALL CLUB, BASKETBALL CLUB...THERE ARE LOTS OF CLUBS THAT I HAVE NO IDEA ABOUT.
Hmm Huh?
Why isn't anyone approaching me?



A NEW STORY WILL START FROM HERE.



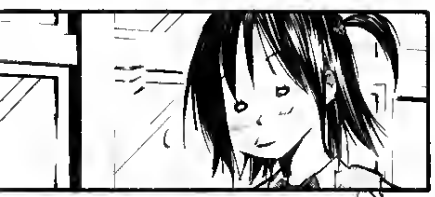
HO?

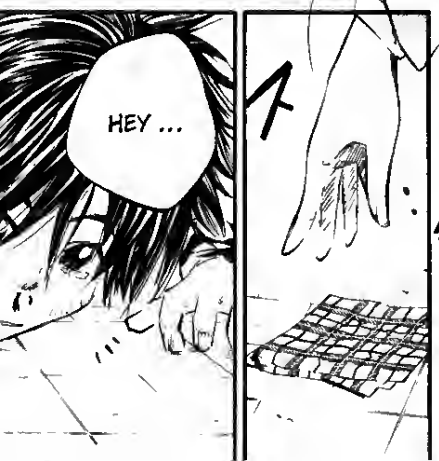

大き
あい

Where did he go to ...!
I managed to escape
CATCH HIM!
We will beat him up as well!
いやあああ
WHICH CLASS IS HE FROM!
I HAD ALREADY PREDICTED THAT SOMETHING LIKE THIS COULD HAPPEN. DON'T BE DISCOURAGED, SHINOZAKI MIKOTO!
Comes...
?
A girl?
Here

This is the first time I actually hit someone with this
コロコロ
ヒャあああ

HOW DID I GET MYSELF INTO THIS...
ヒク
ヒク




HEY ...

YOUSUKE'S SECRET KILLER CLOTHES-LINE!!!
3-B

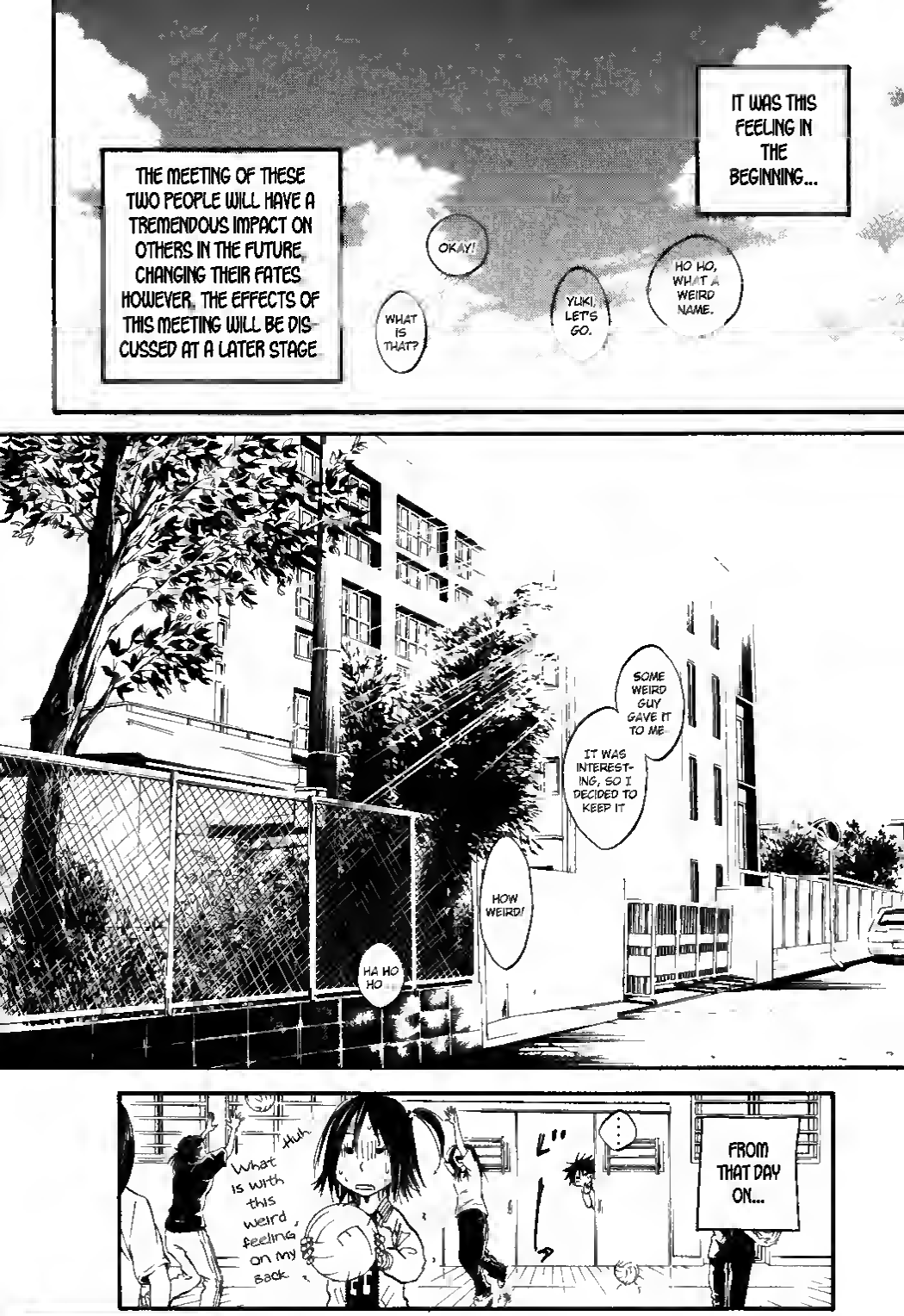
HERE.
YOU DROPPED THIS.
3-D
消火

Huh?

WHAT IS WITH THAT EXPRES-SION?
YOU...
THIS HAND-KER-CHIEF...
IS YOURS, RIGHT?
HEY.
A...
DEMPSEY ROLL?
THEN...

I WILL GLADLY GIVE YOU THE HANDKER-CHIEF!
What?
HEY, WAIT A MOMENT!
I don't want it!
Hey!
WHAT...
WHAT WAS THAT ABOUT?
What a weirdo

HUH?
THERE IS A NAME WRITTEN ON IT.
WHAT CAN I DO WITH THIS THING...
MIKO...
TO...
MIKOTO SHINOZAKI
SHIN ... OZAKI?
Is it the names of two persons?


THE MEETING OF THESE TWO PEOPLE WILL HAVE A TREMENDOUS IMPACT ON OTHERS IN THE FUTURE. CHANGING THEIR FATES HOWEVER, THE EFFECTS OF THIS MEETING WILL BE DISCUSSED AT A LATER STAGE
IT WAS THIS FEELING IN THE BEGINNING...
WHAT IS THAT?
OKAY!
YUKI, LET'S GO.
HO HO, WHAT A WEIRD NAME.
HA HO HO
HOW WEIRD!
IT WAS INTERESTING, SO I DECIDED TO KEEP IT
SOME WEIRD GUY GAVE IT TO ME
Huh.
What is with this weird feeling on my back.
FROM THAT DAY ON...

Extra gear end